

# pacific citizen

February 3, 1984

The National Publication of the Japanese American Citizens League

ISSN: 0030-8579 / Whole No. 2,274 / Vol. 98 No. 4

(50¢ Postpaid)  
News Stand: 25¢



**ISSEI ANGER**—A mother strikes her Nisei daughter when told that she is pregnant with the child of a hakujin. Nobuko Otowa plays the Issei heroine of 'Chiheisen (Horizon),' a Japanese film about the Issei and Nisei. Its world premiere in Los Angeles on Jan. 22 benefited the Japanese Retirement Home. (Reviewed on page 5.)

## L.A. city likely to pass redress measure

LOS ANGELES—Thirty-five former city employees of Japanese ancestry will receive \$5,000 each if the L.A. city council passes a measure endorsed by its Finance and Revenue Committee Jan. 24.

In January 1942, all Nikkei employees of Los Angeles city were directed to take leaves of absence, to resign, or to be terminated from employment. Then-mayor Fletcher Bowron announced in a radio broadcast that some of the employees might be re-employed "when their American citizenship and loyalty can be fully and satisfactorily established."

The redress measure, introduced by 10th district representative David Cunningham, was signed by eight other council members—a strong indication that the measure will pass when it comes before the full 15-member council in mid-February.

Los Angeles City will thus

join Los Angeles County; the city and county of San Francisco; Sacramento, San Joaquin, and Alameda counties; and the states of California and Washington in compensating their former Nikkei employees. The city's measure as submitted to the council differs from the others in that it provides the \$5,000 payment in one lump sum, and it allows surviving spouses and children to apply for payment if the employee is deceased.

### JACL Testimony

Speaking in support of the motion were Ron Wakabayashi, National JACL executive director; John Saito, Pacific Southwest regional director; and Dennis Nishikawa, administrative aide to Cunningham.

Lynn Ozawa, of the chief legislative analyst's office, handled research for the measure and the preparations of the employee lists.

Ozawa told the Pacific Citi-

zen that the city clerk would set up procedures for accepting applications from former employees soon after the measure passes.

The list of eligible individuals thus far is as follows:

**Water and Power:** Ernest T. Fukuda, Roy S. Hamaji, Kikuye Inouye (now Lily K. Aratani), Masaki D. Itou, Takio Kataoka, Takeyuki Katow, Kingi Inomata, Robert Kinoshita, Harold H. Kimura, Shizuko Narahara, Thomas M. Okabe, Hiroshi Ueyehara, Akira G. Yoshida.

**Parks:** Frank M. Nakano, George M. Saito, Kenneth Hirota, Peter Okada, Charles M. Yata, Paul I. Tanaka.

**Civil Service:** Kiyoshi P. Okura, Khan Komai, Tomiko Okura.

**Health:** Matilda S. Honda, Dr. Y. Togasaki.

**Bldg and Safety:** Tokutaro Slocum.

**Library:** Ichiro Kuroda

**Police:** Grace Amamoto, Yoshiko Nishisaka, Mabel Ota, Kazuko Sugihara, Fukiko Terasawa, Helen T. Watanabe, Tokio Yamada, Fumiko Takata, Kiyoko K. Komai. #

## Korean women marry American soldiers to enter country as 'prostitutes,' say news media

TACOMA, Wash.—"I do" can put a Korean in the U.S.—quickly," reads a headline in the major Tacoma daily newspaper. "Women for sale," intones a teaser for ABC-TV's 20/20 program entitled "G.I. Brides."

Both stories are indications of a growing fascination—and contempt—for Korean immigrants, especially Korean women, characterized by reporters as prostitutes who pay American GIs to marry them for quick entry into the U.S.

"Marriages may be made in heaven, but some GI-Korean weddings likely are arranged in a whorehouse in Seoul or Pusan, according to INS [Immigration and Naturalization Service] officials," writes Joseph Turner in the Mar. 21, 1983 News Tribune. Turner attributes "the flood of Koreans" in Pierce County, who number about 15,000, to immigration policies that exempt spouses of American citizens from quotas. "Moreover," he states, "once a Korean becomes a naturalized American citizen, his or her immediate family also is exempt from immigration limits."

Jack Feemster, INS investigator in Seattle, charges in Turner's article that most of the marriages between Koreans and U.S. GIs are phony and that a criminal ring is suspected of coordinating illegal emigration from Korea. Feemster also suspects that some illegal marriages are "merely vehicles for bringing prostitutes from Korea to work in some of the county's saunas or nightclubs."

### Reaction from Korean Community

The Seattle-Washington State Korean Assn. formed an ad hoc Committee on Human Rights to protest Turner's article and others in the five-part series run by the News Tribune. Members met with the paper's editor and wrote an open letter of protest. The letter reads in part:

"The five articles remind us of the witch-hunt that had occasionally marred the history of America. They remind us of the horrendous scapegoating which had sent the innocent Americans of Japanese descent to the concentration camps during World War II."

The committee charged that the series had "a malicious intent to smear the image of the entire Korean community in Pierce County by associating the innocent majority through your rhetorical juggling with a few suspected individuals."

### 20/20 Program Makes Same Charges

ABC-TV's newsmagazine 20/20 aired a segment in its Oct. 6 program that drew a similar portrait of Korean women who marry U.S. military men.

Interviewed were soldiers who said they had been offered up to \$10,000 to marry Korean women, then divorce them once they arrived in the U.S. The women move from city to city, from bar to massage parlor, to keep ahead of the INS, said 20/20.

"Hundreds, perhaps thousands, each year are headed this way for the purpose of prostitution," said Geraldo Rivera, 20/20 reporter. In Tacoma, he continued, the "Oriental massage industry" grosses up to \$10 million a year.

Bok-Lim C. Kim, chair of the La Jolla, Calif.-based National Committee Concerned with Asian Wives of U.S. Servicemen, wrote a letter of protest to 20/20 producers D.K. Thasher and C.C. Thompson II on Dec. 10. Kim told 20/20, "The program was biased and sensation-seeking. It conveyed the images of greedy and cunning Koreans who corrupt our GIs in a foreign country. Our GIs were pictured as living among unscrupulous Koreans whose goal in life is to exploit and

deceive. Korean women were depicted as victims whose mindless stupidity, passivity and immorality are never in doubt.

"The program's lone hero, the U.S. Immigration and Naturalization Service inspector," she continued, "is portrayed as gallantly fighting masses of Koreans clamouring to enter the United States by any means."

Continued on Page 9

## Matsunaga holds redress briefing for civil and human rights community



**GARNERING SUPPORT**—Marc Barnes (left), legislative aide to Sen. Ted Stevens; Sabina Golding, aide to Sen. Daniel Inouye; Elma Henderson, aide to Sen. Spark Matsunaga; and Glenn Roberts, legislative director for Rep. Norman Mineta, brief representatives of 45 organizations on redress bill.

By **RON K. IKEJIRI**  
Special to the Pacific Citizen  
**WASHINGTON**—In the first of a series of Capitol Hill briefings to garner support for S 2116, the Commission recommendations bill, U.S.

Senator Spark M. Matsunaga (D-Hawaii) hosted on Jan. 17 more than 65 persons representing 45 civil and human rights, labor, veterans, and religious organizations in a conference room in the

Senate Hart Office Bldg.

Representing Matsunaga was Elma Henderson, the senator's legislative assistant, who provided the audience with an update of the legislative strategy for the 1984 congressional session.

Sabina Golding, legis. asst. for Sen. Daniel K. Inouye (D-Hawaii); Marc Barnes, legis. asst. for Sen. Ted Stevens (R-Alaska); and Glenn Roberts, leg. dir. for Rep. Norman Y. Mineta (D-Calif.) informed the group that it was the intent of their respective members to seek hearings on the Commission recommendation bills as soon as it is feasible in both the Senate and the House.

### Top Priority Bills

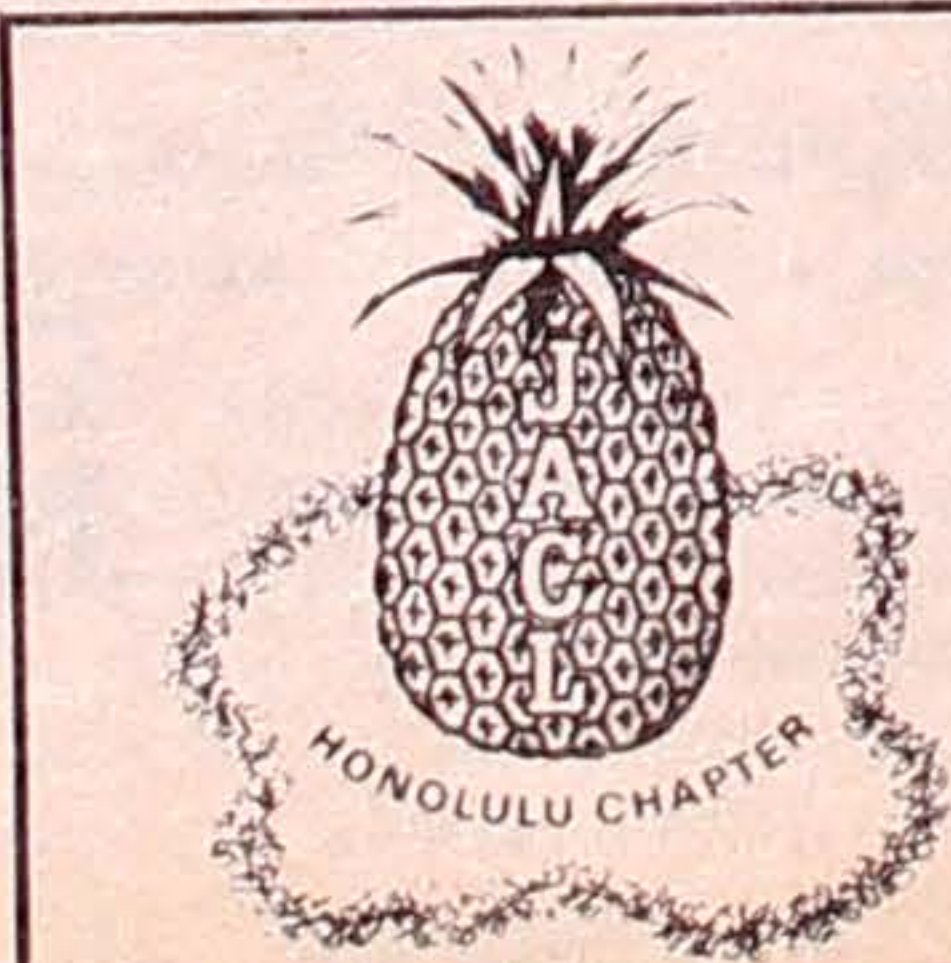
The one-hour briefing included a presentation of the redress issue by John Tateishi, JACL redress director; a report on the work of the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians by Angus MacBeth, special counsel to the CWRIC; and an announcement by Ralph Neas, execu-

tive director of the 160-member Leadership Conference on Civil Rights, that the redress bills will receive top priority on the legislative agenda of the Washington-based organization. The LCCR was formed in 1950 and was the principal coalition of organizations that lobbied the passage of the 1964 Civil Rights Act and more recently worked on the reorganization of the U.S. Commission on Civil Rights.

The JACL Washington Office presented a video-tape segment on the internment issue which originally aired last year on the Sunday morning program on CBS-TV hosted by Charles Kuralt.

Representatives from the AFL-CIO, the Anti-Defamation League of B'nai B'rith, and the church community commented on the support of their respective organizations for redress.

Similar briefings are being planned for HR 4110, the House version of the Commission recommendations bill sometime in February. #



# ALOHA

28 Weeks Until ...

WATCH FOR CONVENTION HOTEL  
REGISTRATION INFORMATION  
AND TRAVEL PACKAGE

P.O. Box 3160, Honolulu, HI 96802 • (808) 531-7453

27th Biennial Nat'l JACL Convention

Aug. 12-17, 1984  
Pacific Beach  
Hotel \* Waikiki





George Nakano

### JACL chapter president runs for seat on Torrance, California, city council

TORRANCE, Ca.—George Sakaye Nakano, a resident here since 1966, is running for one of the three vacant city council seats to be filled in the Mar. 6 election. Should Nakano win he will be the first Asian American to serve on the Torrance city council.

An assistant principal in the Inglewood Unified School District, the 48-year-old Los Angeles-born educator said of his candidacy: "With the rising Asian American population (11%, or 14,000) we must become involved in the political process so that we have a voice which will have direct effect on the community."

The influx of Japanese companies into Torrance has provided additional employment and has revitalized the eastern industrial area, he said.

#### 15% Voter Turnout Seen

Voters registration is 68,000, of which Nakano feels 15-25% will go the polls. This is Nakano's first try for public office. Vying for the

three seats in the seven-member council are 11 candidates.

Nakano received his B.S. in mathematics and M.A. in education from California State Univ. Los Angeles. The PSWDC-JACL vice governor formed the 85-member Torrance Chapter in January 1983, and is active in the Japanese American Historical Society of So. Calif.

He holds a 5-dan in kendo, is on the board of the U.S. Kendo Federation, is 1st v.p. of the So. Calif. Kendo Federation, and head instructor at Torrance Kendo Dojo.

He is co-founder of Gardena Pioneer Project, past board member of Asian American Drug Abuse Program, budget and finance committee chair of Torrance Unified School District Advisory Committee on Long Range Plan for Utilization of Facilities, the Torrance Sister City Assn., Torrance Historical Society and Torrance Rose Float Assn.

For more information call Kenzo Okubo at Joseph's Mens Wear in Little Tokyo at 626-1830, or Ron Wasserman in Torrance at 540-3315.

#### ● Business

Mits Shimotsu has been named assistant vice president and branch manager of the Santa Monica, Calif., office of Centurion Savings.

He is a 10-year member and past president of the International Lions Club, member of the Citizens Advisory Commission of the Los Angeles Olympic Organizing Committee, and past member of JACL.

#### ● Education

Myrna Yuriko Itao, a graduate of Carson High School with a 3.95 GPA, has been named the recipient of the Chi Alpha Delta Alumnae Scholarship, for academic year 1983-84, reported Mabel T. Ota, chair of the program which began in 1962. Itao received \$390.

The scholarship is awarded each fall to a new/transfer Asian woman student entering UCLA. Interested applicants may contact the university's scholarship office, 405 Hilgard Ave., Los Angeles, CA 90024.

#### ● Government

No foreign diplomat in recent memory leaves as favorable an impression in Hawaii as Consul General Mitsuro Donowaki, who soon returns to Tokyo. He will be one of several director generals in the Foreign Ministry, with focus on Latin America. He played a leading role in developing momentum and substance of the 100th anniversary of Japanese contract immigration to the Islands.

### Wyo. governor honors Issei, 104

CHEYENNE, Wyo.—Tatsuei Tsuda, on reaching his 104th birthday on Nov. 25, 1983, was honored by Gov. Ed Herschler and the Wyoming Commission on Aging with an official state letter and plaque. Commission director Scott Sessions made the presentation Dec. 20. Tsuda

came to the United States at age 18, arrived in Wyoming 60 years ago and worked for Union Pacific Railroad the next 35 years.

He is the father-in-law of Joe Ichiuji, a long-time Washington, D.C. JACL member.

### Visitation conducted for Muriel Merrell

LOS ANGELES—Visitation for Muriel Merrell who passed away at her home, 823 No. Laurel Ave., on Jan. 17 was held Jan. 27 at Fukui Mortuary.

The only child of Mr. and Mrs. J.J. Lawlor of Concord, Mass., became interested in the postwar Japanese American community affairs and joined various Nikkei organizations. She was president of the Los Angeles chapter, Ikebana International, 1959-61. Through Japan America Society programs, she introduced the Sansei debutante ball in 1965.

A student of Mme. Gasui Inada, Merrell received full



Muriel Merrell

professorship with Shofu Ryu School of Japan flower arrangement, the first Caucasian in the state to achieve such status. In 1967, Merrell served as two-term Hollywood JACL president. Her association with the Los Angeles Beautiful activities resulted in having Mr. and Mrs. Norman Chandler as grand marshals of Little Tokyo's Nisei Week Festival parade.

Her ashes were buried in the family plot at Sleepy Hollow Cemetery in Concord, Mass.

### San Gabriel Valley JACLER shot in S.D.

SAN DIEGO, Ca. — A top attorney for the state Dept. of Corporations was shot to death Jan. 26. George A. Yanase, 52, of Hacienda Heights was found in the Royal Lodge Motel parking lot with a gunshot wound in the head, police said. Paramedics took him to Naval Hospital, where he was pronounced dead.

Yanase, supervising counsel of Los Angeles attorneys in the enforcement section of the department, was attending a three-day convention of the Securities Regulation Institute. The San Gabriel Valley JACL member was apparently the victim of an attempted robbery.

### Hirata challenges incumbent Tsukahara for spot on Gardena city council

GARDENA, Ca.—All five incumbents, and one Japanese American challenger, signed nomination papers in the city clerk's office Thursday, Jan. 12, as the official countdown to the April 10 municipal election began.

Council-member Paul Tsukahara, the first in when the City Hall opened at 8 a.m., was followed closely by Council-member James Cragin. "I wanted to be first, as a symbolic gesture. It demonstrates my concern for city welfare," Tsukahara said.

Norm Hirata, a Torrance attorney seeking his first council term, arrived an hour later. Mayor Donald L. Dear, a Carson school teacher, arrived after work.

Hirata said his primary goal was to be "the people's representative... while my name may not have been in the public forefront, I am confident that my past record will be accepted as indicative of the dedication and interest I wish to continue to expand upon in the service of all the people."

City Treasurer George Kobayashi and City Clerk May Doi who took care of the candidates' nomination papers also signed the same day. Kobayashi said he will run on his 10-year record. Doi said she is seeking another four-year term to build up the archives and historical records of Gardena.

## Sumitomo unlocks new options on Money Market Accounts.



Now you can choose the term, giving you hundreds of new options from 7 days to 60 months\* on Sumitomo Money Market Accounts. Sumitomo is offering more ways to maximize the interest on your investment dollars. Why not earn Money Market rates on your terms?

\*Longer terms are available.  
Note: Substantial penalty upon premature withdrawal.



**Sumitomo Bank**  
Sumitomo Bank of California Member FDIC

Four Generations of Experience...

**FUKUI Mortuary, Inc.**

707 E. Temple St.  
Los Angeles, CA 90012  
626-0441

**Gerald Fukui, President**  
**Ruth Fukui, Vice President**  
**Nobuo Ozumi, Counsellor**

**Shimatsu, Ogata and Kubota Mortuary**

911 Venice Blvd.  
Los Angeles  
749-1449

SEIJI DUKE OGATA  
R. YUTAKA KUBOTA

## How to Get Up to \$100,000 in Cash, Whenever You Need It

If you're a residential homeowner, you may never need to apply for a conventional loan again.

Now there's a way to borrow as much as \$100,000 just by writing out a check.


It's called the CALIFORNIA FIRST ASSET LINE.™

Asset Line gives you the flexibility to decide **how much money you want** and **when you want to use it**. It allows you an open line of credit with California First Bank, which can be used as little or as often as you like.

When you establish your California First Asset Line, you'll incur one-time fees for title insurance, appraisal, and loan processing (the processing fee is typically 1½% of the approved amount of credit). After these fees are paid, however, there currently are no additional annual charges. You'll pay interest only on the credit you use, at 2% above the bank's prime interest rate. Your annual percentage rate therefore may vary.

California First's Asset Line is a great way to consolidate your debts. To buy that new car you've been thinking about. Or to simply take that well-deserved vacation.

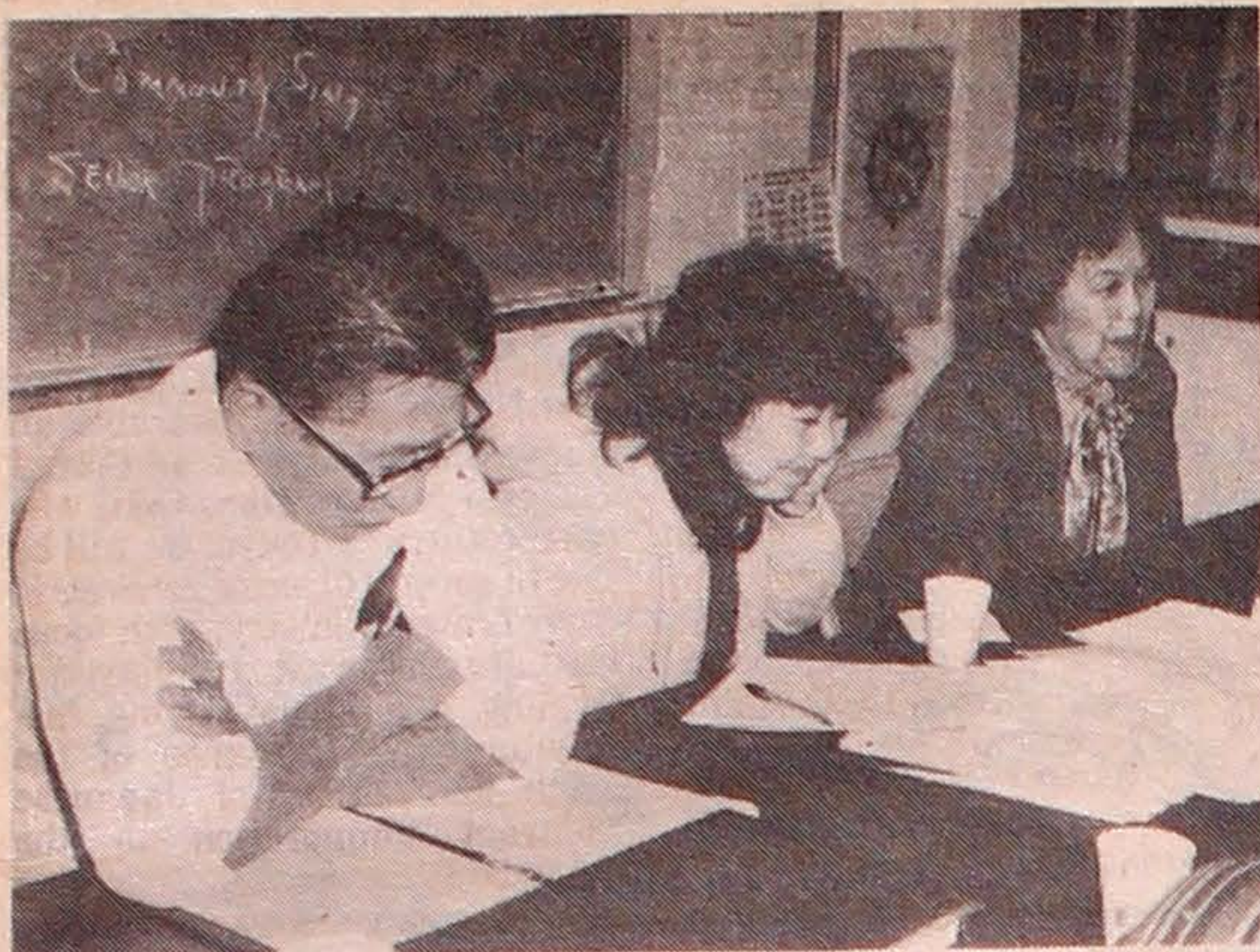
For further information about terms and how to apply, simply stop by any one of our 113 statewide offices.

**CALIFORNIA FIRST BANK** 

Member FDIC

© California First Bank, 1983.

## Senior citizens to celebrate New Year



**PLANNING A CELEBRATION**—Officers Ich Nishida, (left) Mari Okamura (center), and Ivy M. Down of Bay Area Japanese American Senior Centers meet with members of the Mountain View Buddhist Temple to work out details of the Shinnen Kai for seniors. #

**MOUNTAIN VIEW, Ca.**—Older Japanese Americans are to be honored at a Shinnen Kai, Saturday, Mar. 10, from 10:30 a.m. to 3 p.m., at the Buddhist Temple, 575 Stierlin Rd. The event is one of two sponsored yearly by Bay Area Japanese American Senior Centers.

The Shinnen Kai features entertainment by senior groups, crafts displays and sales, and a gathering of senior citizens from around the Bay area. Satsuma and Gombel restaurants provide "bento".

Interested older adults should contact the Japanese American Senior Center nearest them for information about transportation and cost. East Bay residents may contact Eden JACL Community Center, Sakura Kai in El Cerrito, or East Bay Japanese for Action in Berkeley.

In San Francisco, seniors should call Kimochi Kai or Hamilton Center; in San Mateo, the San Mateo JACL Senior Center.

Those in the Mountain View-Palo Alto area should call either the Tri-City Senior Citizens, Yu-Wa Kai at Palo Alto Buddhist Temple, or Aldersgate United Methodist Church. San Jose seniors may call either West Valley JACL Senior Club or Yu-Ai Kai at 565 No. 5th St.

Bay Area Japanese American Senior Centers comprises 14 member organizations. Newly elected officers are:

Ivy M. Down, East Bay Japanese for Action, chair; Kitty Hongo, San Mateo JACL Senior Center, co-vice chair; Richard Eijima, Kimochi Kai, co-vice chair; Mari Okamura, Palo Alto, secretary; Ich Nishida, Eden JACL Community Center treasurer.

## LITTLE TOKYO LIFE (No. 3)



## Still a Challenge

By HARRY HONDA

If you've missed the first two parts, we can briefly summarize what's up. As Little Tokyo celebrates its centennial this year, we are trying now to ascertain when "Little Tokyo" first made public print.

Thus far, our search has been in vain as one historian said it was in 1912. The oldest Nisei-edited thing in the PC archives, the 1929 annual of the Japanese College Students Assn. of Southern California, carried an essay, "Little Nippon," by Lee Shippey, a Los Angeles Times writer, describing Japanese town. Looking through the early Kashu Mainichi, there was an editorial (Jan. 30, 1932) in its English section proclaiming the young Japanese (presumably Nisei) journalists preferred Little Tokyo instead.

Meantime, we found that the L.A. Public Library has the 40-volume U.S. Immigration Commission Reports of 1910. Two of them include descriptions of the Japanese communities in Los Angeles where it is believed Little Tokyo (or something like that) is mentioned. But the library keeps this set in another building and the librarian asked us to come back in a week. Which we shall!

### The 1920s Covered in Book by Mears

But another not-as-old reference was available: "Resident Orientals on the American Pacific Coast" by Eliot Grinnel Mears, who had prepared this as a preliminary report for the July, 1927, conference of the Institute of Pacific Relations in Honolulu. A rarely cited book today, it is a chunky 526-page study of the Chinese and Japanese communities on the West Coast. You will find "Chinatown" and "Japtown" throughout the book. But no "Little Tokyo".

In the chapter on Segregation, Mears quotes a 1924 article, "Recreation for Japanese in Los Angeles" in the L.A. School Journal, reporting the City of L.A. had ordinances prohibiting Japanese on public tennis courts and golf courses until 1924. And Nora Sterry's description of Chinatown in L.A. (from the Journal of Applied Sociology, July/Aug. 1923) is a rare bit of history. She was principal of Macy St. Neighborhood School—then east of old Chinatown, now replaced by the Union Depot. The school, east of the Terminal Annex Post Office is no more but the building (brick version) remains. A school in her name exists in West Los Angeles.

Mears said the Japanese were "not as segregated" as the Chinese. And the Japanese were "more eager" to enter the best neighborhoods (even if they couldn't) while the Chinese hardly thought of moving out, being more realistic of the times. That was in the 1920s—an age when most Issei were in their 30s (an age category many Sansei today can relate to) and their Nisei children were either toddlers or in the primary grades.

This is a book covering a decade when Japanese vernaculars were about to start an English section. It's a book that makes this Nisei feel young, reading about this period. We're going back to it when we can.

### Community Affairs

**LOS ANGELES**—The Downtown L.A. Chapter of the American Assn. of Retired Persons re-elected Bob Hayamizu as their president for 1984. Serving on his cabinet are Mable Yoshizaki, vice president; Bernadette Nishimura, secretary; Togo Furumura, treasurer; and board members Linda Morimoto, Yo Abe, Emi Yamaki, Tim Nabara, and Lola Okazaki. The chapter meets on the first Monday of each month at 1:30 p.m. in the Japanese American Cultural and Community Center, 244 S. San Pedro St., Room 410. Persons 50 years of age or older are welcome.

**SANTA ANA, Ca.**—Bowers Museum Japanese American Council has named Hiroshi Kamei as its new chair, succeeding Jim Kanno. Other new officers include Don Miyada, vice chair; Shirley Lawson, recording secretary; Donna Kadowaki, corresponding secretary, and Ben Shimazu, treasurer. The Council's History Committee under the direction of Carol Kawanami and Arthur Hansen held a photo session Jan. 29 to duplicate the community's pre-WW2 photos for a pictorial history project on Orange County Japanese Americans.

**CHICAGO**—The first showing of Go For Broke/MIS photo exhibit will be held April 9-29 at Daley Center Plaza. Opening program is set for Saturday, April 14 at the center's west pavilion.

### Electric company grants \$250,000 to U/Hawaii

**HONOLULU**—The Hawaiian Electric Co. reported on Dec. 14 that it is contributing \$50,000 a year for the next five years to a new University of Hawaii fellowship program in renewable energy engineering named after U.S. Sen. Spark Matsunaga.

The Hawaiian Electric Industries Fellowship will be part of the Spark Matsunaga Fellows in Renewable Energy Engineering (FREE) pro-

gram. Money will be used to supplement the normal UH salary level for a researcher in the field of renewable energy in Hawaii.

The Hawaiian Electric Co. and Hawaiian Electric Industries have signed an agreement to give \$250,000 over the next five years, the funds to be received by UH president Fujio Matsuda and UH Foundation president John Buyers. #

## Oregon senior citizens to celebrate social service program anniversary

By PEG SARGENT

Portland, Ore.

**Iko-no-kai** Nutritional Program celebrates its fifth anniversary with a reception on Sunday, Feb. 12, at Epworth United Methodist Church, from 2 to 4:30 p.m. Refreshments will be provided by members of the advisory board, and the senior participants of Iko-no-kai plan a program of singing, dancing and other entertainment.

Iko-no-kai was inaugurated five years ago after an extensive survey in the Japanese American community showed a need among the older Nikkei for a comprehensive program that included hot meals, transportation and social contact. Negotiations with the Portland City Human Resources Bureau were conducted by then-president of the Japanese Ancestral Society, George Azumano; William Sugahiro, then-president of Portland JACL; Lury Sato, who became the first site manager; and others. Epworth Church was chosen for the site because of its easy access for wheelchair and walker users.

In the beginning, Iko-no-kai was in operation three days a week with meals purchased from Loaves and Fishes, primary provider of meals for all the senior centers in a tri-county area. Later a traditional cook was hired to prepare Japanese meals two days a week. Transportation for those who need it is provided by a 13-passenger van and several private cars, Monday through Friday.

The program has grown to an average daily attendance of nearly 50 people, and now includes several Nisei, as well as the Issei it was originally designed to serve, and a few Caucasians from the neighborhood. Present site manager Pamela Placourakis-Jacobsen has expanded the program to include craft classes, both English and Japanese lessons, and exercise classes designed to fit the needs of the seniors. She also tries to fit in at least one field trip a month.

Jacobsen says Iko-no-kai tries to live up to its name, literally translated as "Restful Place of Leisure," but it is

more of a happy meeting place for the people who attend regularly—a place to greet old friends, make new ones, and participate in all

kinds of activities, as well as have a good hot meal.

Iko-no-kai is located at 1333 S.E. 28th Ave., Portland, OR 97214; (503) 232-5253. #

## Nikkei bar assn. installs new officers

**LOS ANGELES**—Newly elected governors of the Japanese American Bar Assn. (JABA) were sworn into office Sunday, Jan. 22, by superior court judge Hiroshi Fujisaki at the California Yacht Club.

Outgoing president Leslie Furukawa, noting that "the strength of any organization is the committee," presented certificates of appreciation to members who chaired committees on Asian concerns, community education, law student liaison, appointive offices, lawyer referral, membership, publicity, redress, speakers bureau, and programs.

The 200-member group maintains a lawyer referral service in Little Tokyo Service Center, 244 So. San Pedro, Administers the John Aiso scholarship fund, conducts seminars, and reviews appointments to legal bodies, among other activities.

JABA's 1984 officers and board of governors are:

Ronald Ito, president; Howard Halm, president-elect; Carol Matsunaga and Alan Terakawa, vice-presidents; Barry Morinaka, secretary; Judith Otamura-Kester, treasurer.

Board: Shunji Asari, Masamune Kojima, Diana Nishiura, Bruce Ishimatsu, Ronald Ohata, Gerald Sato, Russell Kawahara, Candice Ochi, and Gene Tanaka. #

### Community Affairs

**MARIN, Ca.**—The June Watanabe Dance Company has received a grant from the California Arts Council for partial support of the creation of "E.O. 9066" to be premiered on March 30-31 at the Marin Center Showcase Theatre. An original musical score will be composed by C. Bernard Jackson, director of the Inter City Cultural Center in Los Angeles. The company has also received a \$20,000 grant from the San Francisco Foundation for the 1983-84 year and was also a recipient of a grant from the Zellerbach Family Fund of San Francisco for their Fall season. #

**GARDENA, Ca.**—Japanese American Republicans holds its monthly meeting Monday, Feb. 13, at Tori-zen Restaurant, 16410 S. Western Ave., starting at 7 p.m. with no host cocktails. The group will discuss fund-raising to support candidates in the 1984 elections. Everyone is welcome regardless of political stripe, said Sam Fujimoto, president. For more information, call 770-1673 (south area) or 617-3545 (Metro area).

**DEL REY, Ca.**—A reunion of the Japanese community of Del Rey is set for April 13-14, 1985. Planned is a dinner and, on the following day, a visit to the original Del Rey Hall, home to the community for more than seven decades. Those who are former members of the community or who would like more information should contact Dora Morishita, 12204 E. Adams, Del Rey, CA 93616, (209) 888-2378; or Claire Nagamatsu, 10447 E. Jefferson, Del Rey, CA 93616, 888-2243, before March 1984.

**WHITTIER, Ca.**—How Japanese artists depict the bombings of Hiroshima and Nagasaki is the subject of a slide-lecture presentation at Whittier College, Thursday, Feb. 9, 9 p.m. in Hoover-Lautrup. Entitled "Hellfire: Japanese Artistic Renderings of the Atomic Bomb Experience," the program is presented by John Dower, professor of history at Univ. of Wisconsin.

**LOS ANGELES**—Students in kindergarten through 12th grade are invited to enter the 1984 Poster and Essay Contest sponsored by Mayor Tom Bradley and the Asian/Pacific American Heritage Week Committee. Contest rules can be obtained from local schools and libraries. Deadline is Mar. 31.

**SAN FRANCISCO**—The regular monthly meeting of the Nisei Widowed Group will be held on Sunday, Feb. 5, from 2 p.m. to 4 p.m. at Kimochi Home Social Hall, 1531 Sutter St. All widows and widowers are cordially invited to attend, said spokesperson Lois Yonemoto. For more information, please call Elsie Chung, 221-0268 (San Francisco); Harry Murata, 453-9248 (Marin County); Yuri Moriwaki, 482-5398 (East Bay); Satsuki Santo, 258-8177 (San Jose).

## New senior center planned for San Jose

**SAN JOSE, Ca.**—Yu-Ai Kai, Japanese American Community Senior Service, opens a new social center early Spring in the city's Japan-town.

According to Gail Uyebara, Yu-Ai Kai executive director, the goal of the center is to provide person 65 years of age and older opportunities to socialize with others in a bilingual/bicultural environment.

Programs will be individually tailored for seniors who are currently unable to participate in Yu-Ai Kai programs. Those with a minor

disability (hearing or walking difficulties) or who may require assistance in their daily activities are eligible to join the center.

Hours will be 10 a.m. to 2 p.m., Monday, Wednesday and Friday. Included in the program are recreational activities, exercises, health education, referral services, counseling and crafts. Lunch and snacks are provided. Transportation is available on a limited basis.

For further information, contact Yu-Ai Kai, 565 N. Fifth St., San Jose, CA 95112; (408) 294-2521. #

## Ex-Manzanites set Labor Day weekend

**LOS ANGELES**—Former Manzanar Relocation Center residents are planning a camp reunion banquet, Saturday, Sept. 1, at Westin Bonaventure Hotel, reported Bruce Kaji, events publicist. A 6 p.m. cocktail reception and dinner opens the two-day program. An informal gathering to renew acquaintance is scheduled on Sunday, Sept. 2, from 12 noon to 4 p.m.

Mrs. Toy (Ioki) Sato, (213) 530-3558, serves as reunion committee chair, assisted by

Rosie (Maruki) Kakuuchi, Jun Okimoto, Kunio Maeda, Arnold Maeda, Shiro and Mary (Kageyama) Nomura, Grace (Takahashi) Mori, Archie Miyatake, Kaji, Yosh Nakayama, Louis Kado, Mihoko (Yoshimura) Saito, Sue (Kunitomi) Embrey and Dr. Bo Sakaguchi.

Details may be obtained by calling Kaji at (213) 624-7456, or writing to him, c/o Merit Savings and Loan Assn., 324 E. First St., Los Angeles, CA 90012. #

MOSHI-MOSHI: by Jin Konomi



## Nutrition and the Japanese Stature

Albany, Ca.

Your children are usually quite a bit taller than you, and that you take for granted. But have you ever wondered why you are small in stature?

The key to the greater height of Nisei and Sansei and the postwar generations of

Japanese on the average compared to pre-war generations is nutrition. The confirmation of the truth which had merely been assumed as self-evident came when in the '50s the Japanese government conducted a national survey of the effects of the lunch programs for school children which had been in effect for several years. In school districts which gave lunches higher in protein the children tended to be taller than in districts whose lunches were lower in protein.

But the relationship between nutrition and stature was a matter of historical record. Until about 1600, the average height of the Japanese male was somewhat over 5'3". At the end of the Tokugawa era, it had declined to about 5'1". Chief factor in the decline was the dwarfing of the peasants. What happened to them under the Tokugawas was the saddest chapter in the long history of oppression and exploitation to which the Japanese peasants were subjected from the beginning of the country.

In pre-Tokugawa ages, there was no taboos on what the people ate. Under the influence of Buddhism, which was made the national religion, eating of animal flesh was banned. Hewing faithfully to the precept laid down by Iyeyasu, the founder of the shogunate, that the peasants were not to be starved to death but be allowed just barely to stay alive, the governments of provincial lords and administrators of the shogun's lands extorted tributes with the utmost cynicism and inhumanity. In many areas, the peasants subsisted mainly on a staple of millet, sorghum and other baser grains. The side dish seldom featured fish. In many rural areas it is said that the people used to shake bamboo tubes filled with rice at the bedside of dying patients, as a folk-Buddhism equivalent of Extreme Unction. Tsukemono became an important item of Japanese diet. Miso became the universal seasoning.

I am tempted to a speculation of what the Japanese stature might have been if Japan had followed the direction in which the Azuchi-Momoyama Era was pointing. This was the most vital, exuberant, gaudy, outward looking age in all Japanese history. All sorts of exotic fruits and vegetables came into the country along with other trade goods from the west (via China and southeast Asia). The Japanese learned new cooking meth-

Continued on Next Page

EAST WIND: by Bill Marutani



## Tid Bits from Japan

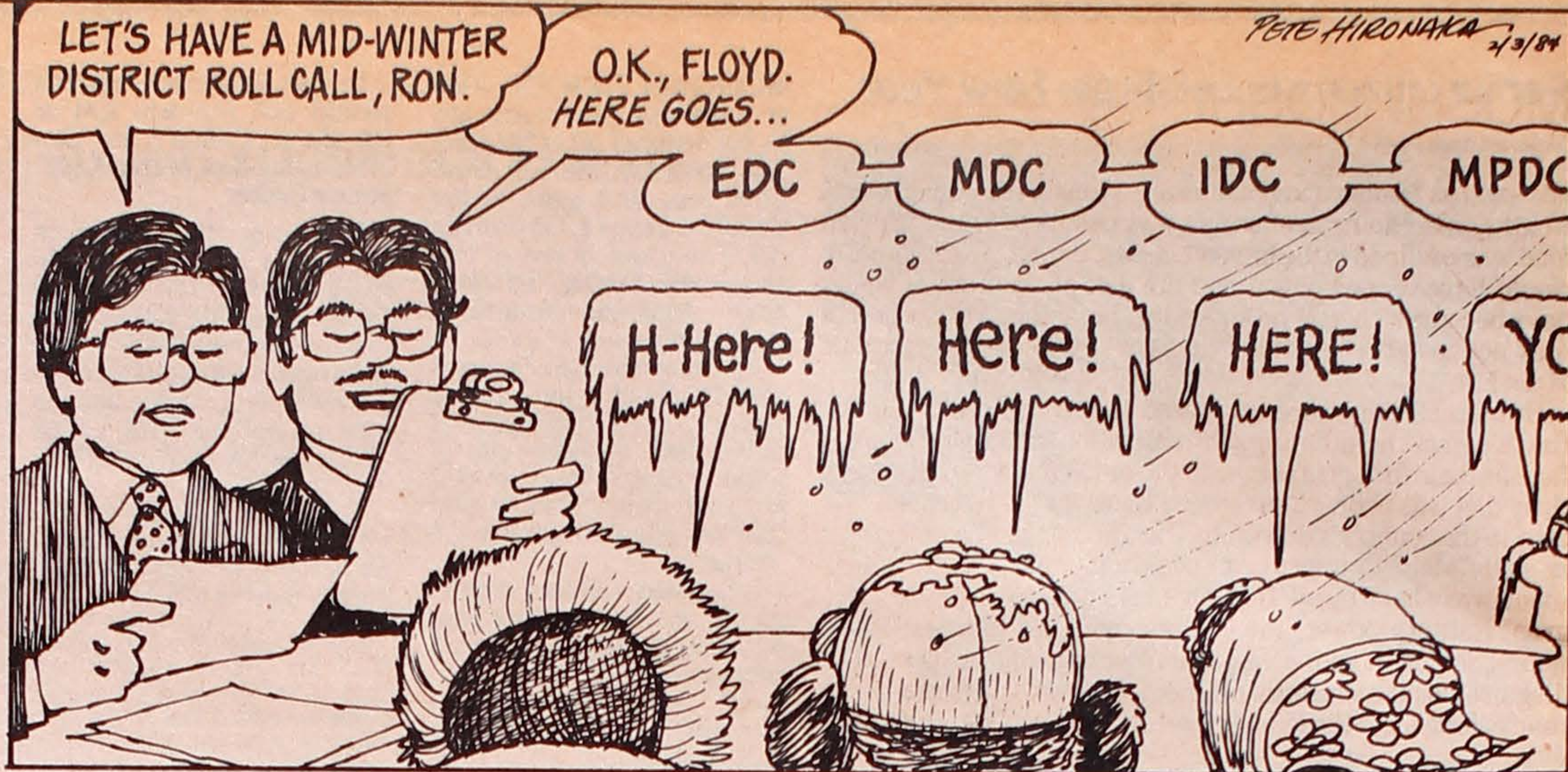
Kyoto

WE DIDN'T KNOW quite what it was that was so striking as we sat in a subway car in Kyoto. Was it how quietly it ran? How clean the cars were? Or that the seats were covered in velvet, without a single tear? Then it dawned on us: no graffiti, no *raku-gaki*. No evidence whatsoever of a felt pen doing its dastardly deed or a spray can giving vent to someone's frustrations. In deed, there was no graffiti on the station walls, along the steps—anywhere! What an uplifting sensation that was.

There is another place, in the United States, where similarly graffiti is absent: Washington, D.C.'s subway system. In fact, Washington's system is the most pleasing and esthetic one we've ever seen. It should be: we understand the construction cost per mile was something out of this world.

SOME OBSERVATIONS ON Japan's *shinkan-sen*, the so-called "Bullet Trains." The first five cars #1 through #5 are non-reserved, *Jiyu-seki*; car #1 is the only one that is non-smoking. If you're not sure when you'll be taking the train, *jiyu-seki* is the way to go; if you have a reserved seat (*shitei-seki*) you're stuck with that particular train. Old hands in Japan claim that the first two cars are usually the ones to look for, the theory apparently being that most passenger are too lazy to go that far up the platform. Our observations failed to sustain this theory: car #1 was filled to capacity.

THE STATION STOPS are brief. Very brief: about two minutes. So whether getting on or off, be ready.



REDRESS PHASE FIVE: Minoru Yasui

## Individual Initiatives

John Tateishi, the unquestionably dedicated director of redress efforts for the National JACL, assisted by similarly motivated Carole Hayashino of the San Francisco office and other equally committed individuals, have been meticulously drawing up minutely detailed grassroots plans for chapters and JACLers to persuade Congress to enact HR 4110 (introduced by Rep. Jim Wright of Texas) and S 2116 (introduced by Sen. Spark Matsunaga of Hawaii), which are the JACL-endorsed redress bills. The careful thought, long hours of work, and myriads of considerations in detailing such plans are enormous.

There is no question that a massive, coordinated national approach is needed. Lobbying the Congress of the United States is an extremely sensitive matter. Individual JACLers, chapters and districts, should not go off "half cocked" in these critically delicate matters. Effective presentations must be made to key members of congressional committees and sub-committees; persuasive testimony, backed by solid research, must be submitted at important hearings; key votes must be assured as legislative battles are joined on the floor of Congress.

We cannot over-emphasize the importance of coordi-

nating efforts in dealing with a highly political Congress. Inappropriate timing, ill-considered comments, or misconstrued impressions can badly hurt redress efforts.

Nevertheless, the immense potentials of individuals on the local scene cannot be discounted either. It is impossible for a single director within the JACL organization to know everything that is going on at all times, and orchestrate all such efforts. Individual initiatives can and must be most helpful. We know that many individuals have so helped. Some small examples:

Takeshi Kubota of Reno has contacted Sen. Paul Laxalt, a powerhouse in the national Republican party structure, and a confidante of the President. Because of a lifetime of work with the Boy Scouts in Nevada, Kubota has a certain credibility in the community and thus can approach this national political leader on a personal basis. Kubota has urged favorable consideration of redress not only to Laxalt, but also to Sen. Chic Hecht, whom he knew as a fire chief in Sparks, Nev. (The other Takeshi Kubota of Seattle, onetime national JACL vice president, worked on repeal of the Washington alien land law in the '60s.—Ed.)

With the Seabrook JACLers, Charles Nagao has been contacting state representatives to have the New Jersey legislature endorse monetary redress for Japanese Americans who endured the expulsion and incarceration of 1942-1946. Because of his many years of support for community concerns in southern New Jersey, Nagao is able to enlist sympathetic legislators to push for such resolution.

Jerrie Tsuruta, a non-internee originally from Colo-

Continued on Page 10

## pacific citizen

ISSN: 0030-8579

Published by the Japanese American Citizens League every Friday except the first and last weeks of the year at 244 S. San Pedro St., Los Angeles, CA 90012; (213) 626-6936. • 2nd Class postage paid at Los Angeles, CA. • Annual Subscriptions —JACL member: \$9.00 of national dues provides one-year on a per-household basis. Non-members: \$16, payable in advance. Foreign addresses: Add U.S.\$8. • News or opinions expressed by columnists other than the National President or National Director do not necessarily reflect JACL policy.

### OFFICERS

Floyd D. Shimomura, Nat'l JACL Pres. Henry S. Sakai, PC Board Chair  
 EDITORIAL / BUSINESS STAFF  
 Gen Mgr/Operations: Harry K. Honda News Editor: Karen Seriguchi  
 Advertising: Jane M. Ozawa Staff Asst: Henry K. Mori  
 Circulation: Tomi Hoshizaki, Mitsuko Sakai Mailing: Mark Saito  
 Production: Mary Imon, Jon Takasugi Holiday Issue: Charles Fullert  
 Postmaster: Send address changes to Pacific Citizen, 244 S San Pedro St. #506, Los Angeles, CA 90012-3891.

### CAREER OPPORTUNITY

## PC Editorial Assistant

The Pacific Citizen is seeking a full-time editorial assistant. Duties will include newsgathering and newswriting, copy-editing and proof-reading. Familiarity with cold-type operation and camera-ready paste procedures. Preferred candidates should have a BA/BS degree in journalism, English, related field or comparable work experience. Typing skills of at least 35-40 wpm. Prior newspaper experience is preferred. Photography skills and knowledge of 35mm camera helpful but not required. Some evenings and weekend hours required.

Candidate should be familiar with the Japanese American community at large and/or Japanese American Citizens League.

Salary range: \$900 to \$1,300, depending on qualifications and experience.

Persons interested should submit resume and samples of prior work to the Pacific Citizen, Box 33, 244 S. San Pedro St. #506, Los Angeles, CA 90012. Deadline for submission of resumes/work samples is March 3, 1984.

AUTOMOBILES ARE PLENTIFUL, both on the streets as well as on the dealers' lots. There is reportedly a brisk trade in used parts, and Japan's countryside is beginning to show early signs of automobile graveyards, layer upon layer. Very few U.S. automobiles on the streets, but every so often there would be an older model Camaro. Operators of such U.S. autos are said to be *yakuzas* who sport Made-in-USA vehicles as marks of prestige. Very seldom does one see an automobile that has scrapes or dent marks; either the drivers are skillful at dodging, or damages are repaired promptly.

WE NOTICED ON the sidewalks of Kyoto strips with round "bumps." Often the strips would be painted white or yellow. For a couple of days we couldn't figure what they were for and just about when we were ready to ask, we arrived at our own answer: they were for the blind. You'll see them not only along the sidewalks but particularly at corners. A blind person can feel the bumps underfoot and thereby determine whether (s)he's on a straightaway or about to enter an intersection. Thoughtful and clever.

Also at the intersection, there's a beeper which sounds when the lights change. Another clue for the blind. #

# MOSHI-MOSHI

Continued from Page 4

ods such as tempura and sauteeing. Among the daimyos and wealthy merchants beef eating was common. While the rich food was confined in the higher classes, the custom eventually would have seeped down, and the diet of the masses would have become richer. Who knows the Japanese average height may not have become taller than 5'3" by the beginning of the Meiji Era?

How small they were compared to the foreigners was the first and most humiliating self-realization the Japanese had to face at their first contacts with the outside world. They knew their diet was poor. "Tsukemono Bookoku" (Tsukemono will lead to the country's downfall) was the slogan of a movement in early Meiji to improve national nutrition. But the movement was short lived. In their eagerness to make Japan a great military power, the leaders continued to ignore nutrition. The defeat in the last war was probably a blessing in disguise, for it alone brought them back to their senses about many things, not the least important being how to enjoy good food. #

## Life as a 1930s field laborer

Note: The following article was first printed in the January issue of the Tulare County JACL newsletter

By MAMORU UYEHAMA

It is time to discuss with you the trials and tribulations of being a Japanese bachelor laborer in the San Joaquin Valley in the 1920s and 1930s.

Our primary possession was the bedroll which we carried from place to place. We were the lowest level of the Japanese society receiving the lowest income, of course, because farm wages were not that great. Because of the vicissitudes of crops, employment was not all that regular so no steady income was assured. We were exploited by the camp bosses who took a commission from our wages and extracted high sums for board. You can readily understand why we were not able to get anywhere economically. We were "broke" most of the time and we were the prey of gambling merchants who

wantonly took our money and left us to shift around miserably.

So it went from the Tokay grape vineyards of Lodi to the cantaloupe fields of Imperial Valley to the raisin vineyards of Reedley and the orange groves of Ivanhoe. Sometimes, it seemed that death would be more pleasant than our meager existence. We were the downcasts, no girl would look at us, there was no hope of marriage.

Then it all changed. The evacuation put us on an equal footing with everyone else. With resettlement, I took a job in Chicago and was treated like a human being. Marriage was now possible and I married a young Polish woman and have had a good life. Ten years ago, I retired and to get away from the cold Chicago winter, we moved to the West Coast. This is not a success story, but as you can see, evacuation was not all that bad. Do you see what it did for me? It rescued me! #

## HORIZON...

# Nisei Experience Out of Focus in Japanese Movie

By KATS KUNITSUGU

As far as the Japanese media are concerned, 1984 is not the Year of Big Brother but the Year of the Japanese American.

Following the publication last year of Toyoko Yamazaki's best seller, *Futatsu no Sokoku* (*Two Fatherlands*), NHK has selected it as the story to be dramatized for its year-long serial, *Sanga Moyu* (*Mountains and Rivers Aflame*). In November last year, Nippon TV aired "Nami no Bon (Bon Festival of the Waves)," a special about a Japanese immigrant to Hawaii. *Bungei Shunju*, Japan's leading opinion magazine, is soliciting essays by Japanese Americans (either in English or Japanese), and now we have the Shochiku motion picture, "Chiheisen (Horizon)," which had its world premiere on January 22 at the Japan America Theatre in Los Angeles.

The story, written by the movie's director Kaneto Shindo, is based on the true story of his older sister. To save her family from bankruptcy, she agreed to marry a young immigrant farmer from Hiroshima in California who gave her his savings from 10 years of labor. After she came to America, Shindo's sister never returned to Japan and remained silent about her trials to her grave. The film is Shindo's tribute to his sister.

### Nisei Characters Distorted

To a Nisei who experienced some of the wartime experiences of the Japanese depicted in the film. "Chiheisen" was like seeing the period from 1920 to about 1950 through telescopic lenses. The outlines of the events as they affected one Japanese family are there, but they are not in true proportion to one another. And quite a bit of the distortion comes from the fact that the makers of the film are Japanese and look at everything from a Japanese point of view.

Nowhere was this more evident than in the insipid portrayal of the heroine's three daughters. They speak a weird Japanese which is worse than the worst English-Japanese I have ever heard Nisei speak. Most Nisei speak good English, with a lot of Japanese nouns and verbs learned from their parents thrown in, especially when they are talking to their parents.

The telescoping is also evident in the fact that the eldest Nisei daughter, college-educated, marries a hakujin, which was quite unusual for the Nisei generation but more common and accepted in the Sansei generation. She is depicted as a typical spoiled-brat Japanese college student, while most Nisei who went to college in those days worked their way through.

And the Japanese point of view is evident when the same daughter explains that she is marrying the hakujin, because she wants to make him grovel! That people marry out of love is apparently still a strange notion to the Japanese.

### Technical Advisor Was Needed

To the mono-racial Japanese, it is difficult to understand life

as it was for the Issei in California in the 1920s and '30s. To them, it is difficult to understand why they went so docilely to camp, a point of view which they share with the latter-day Sansei. So the film's depiction of camp life is not one of boredom and the strong urge to the Nisei to leave for the "outside" they identified with. It is one of protest and riot and an incongruous scene of rousing *banzais* for the heroine's only son when he volunteers for the 442. The Japanese have a difficult time understanding that in spite of his outward looks, the Nisei is American.

The film could have used a good technical advisor, preferably a Nisei who went through the concentration camp and volunteered for the 442.

The earlier portion of the film having to do with the young farmer and his "purchased" bride starting out life in a god-forsaken part of California rang truer to me, but even here, I could not understand why if the only source of water was the well, the house could not have been built close to it, saving the heroine from having to cart it across the burning sand, bucket by bucket.

Although the film cost more money than the ordinary run of Japanese films, it tried to bite off more than it could chew. The cast gives competent performances, but the characters are essentially cardboard, one-dimensional concepts who failed to move me. #

## JACL Chapter-Sponsored Group Medical Insurance

Endorsed by Pacific Southwest District JACL

CONTACT LISTED BROKERS BELOW

LOS ANGELES (213)			
Masaru Kagawa	624-0758	Saburo Shimada	820-4638
Kamiya Ins. Agcy.	626-8135	Paul Tsuneishi	628-1365
Art Nishisaka	321-4779	Yamato Ins. Sv.	624-9516
ORANGE COUNTY (714)			
Ken Ige	943-3354	James Seippel	527-5947
Maeda-Mizuno Ins. Agcy.	964-7227	Ken Uyesugi	558-7723
EAST LOS ANGELES / MONTEREY PARK (213)			
Takuo Endo	265-0724	Robert Oshita	283-0337
Ogino-Aizumi Ins. Agcy.	571-6911	George Yamate	386-1600
	or 283-1233		
GARDENA VALLEY (213)			
Jeff K. Ogata	329-8542	Sugino-Mamiya Ins. Agcy	538-5808
Stuart Tsujimoto	772-6529	George J. Ono	324-4811
WEST LOS ANGELES (213)			
Arnold Maeda, CLU	398-5157	Steve Nakaji	391-5931
DOWNEY: Ken Uyetake (213) 773-2853			
SAN DIEGO: Ben Honda (619) 277-8082			
SAN FERNANDO VLY: Hiroshi Shimizu, CLU (213) 363-2458			

Open to anyone, citizen or non-citizen, who becomes a member of the JACL

## FROM THE FRYING PAN: by Bill Hosokawa



### 'Chronicle of My Mother'

Like many of my Nisei contemporaries, I have become more acutely aware of the passage of time. Many of the fellows I grew up with retired some years ago to seek more interesting pursuits. Some have died.

One, on his Christmas card, apologized for his handwriting which he felt had become shaky although I had not noticed it.

But we cannot ignore the fact that age brings with it infirmities, and that is why I read with great interest a book that Jim Imai of Sunnyvale, Calif., sent me. Its title is "Chronicle of My Mother," (Kodansha International, \$14.95) and was written by Yasushi Inoue, a prominent Japanese novelist. It was translated with remarkable understanding and skill by Jean Oda Moy, another Sunnyvale resident, who spent her early years in Seattle, moved to Japan shortly before the outbreak of World War II, and now works as a psychiatric social worker.

The 164-page book consists of three essays written by Inoue five years apart. The first was produced at the time of his father's death in 1959, the last after his mother's death in 1974.

They recount the gradual but steady deterioration of his mother's mind as senility destroys her memory. It was, Inoue writes, as if the long line of her life were being erased backward to her childhood. What was distasteful or unpleasant was wiped out first, then recollections slipped away year by year and decade by decade. In time she had no memory of her husband, or her children for that matter, although she remembered vividly the boy (who died in very early adulthood) with whom she was infatuated as a child.

Hallucinations fill her mind. She wanders about her daughter's home at night, peering into bedrooms. Her children wonder if she isn't looking for one of them who had strayed from home a half century earlier. The daughter who cares for her must become accustomed to having her own mother call her Granny. The memory of the younger brother, who went to America as a youth to live, cannot be equated with the old man who has come home to spend his last years. She becomes petulant, like the little girl she was, spoiled by a doting grandfather.

This is a tragic account of what happens to a human being when the mind wears out before the body, a phenomenon seen more and more frequently in the United States as well as Japan as the lifespan increases. The patience, tenderness and understanding with which Inoue, his two sisters, his brother, and their assorted children and in-laws care for and humor the old lady provides a certain warmth to an otherwise depressing account.

Despite far-reaching changes that have overtaken Japanese life, families are closer in their society than in the United States. It is difficult to imagine an American family exhibiting the patience shown Inoue's mother.

\* \* \*

Jean Oda Moy has enabled us to see how one Japanese family coped with a problem that is growing more universal. It gives us reason for thought and concern for the problem is universal and is not likely to go away until we discover more about the human aging process.

And Moy deserves gratitude for a translation which, unlike so many others that come out awkward and stilted, flows smoothly and naturally. #

# 11.9%

NEW CAR LOANS

Insured  
**Savings**  
currently paying 7%

Free savings/loan  
**Insurance**

**IRAs** now available

Now over \$5.5 million in assets

**NATIONAL JACL CREDIT UNION**

PO Box 1721  
Salt Lake City, Utah 84110  
Telephone (801) 355-8040

## 1984 Chapter Installations

**HOLLYWOOD CHAPTER**—A five-course gourmet dinner with wine plus entertainment highlights the Chapter's NON-installation and Valentine's Day eve program, Monday, Feb. 13 at the Original Brown Derby, Hollywood and Vine, beginning at 6:30 p.m. Tickets are \$18. Call France Wong, 666-0302 for further information.

**RIVERSIDE CHAPTER**—Douglas Urata is master of ceremonies at the Chapter's installation dinner, Saturday, Feb. 4 at the University Club, Univ. of California at Riverside. No host social period begins at 6 p.m., with dinner at 6:30 p.m. All board members have the \$13.50 tickets for sale.

Kiyo Hanamura, pres; Douglas Urata, vp; Junji Kumamoto, treas; Carolyn Patterson, rec sec; Jeanice Tanaka, corr sec; Etsuo Ogawa, hist; Lily Taka, memb; Sumi Harada, sunshine/newsletter; Gen Ogata, 1000 Club; Michiko Yoshimura, schol. Board members Albert Endo, William Kobayashi.

**SAN MATEO CHAPTER**—Dianne Fukami, executive news producer at KPIX-TV evening news is guest speaker at the installation dinner, Saturday, Feb. 4, Crowne Plaza Hotel. David Nakayama, National JAACL youth director, is installing officer. Also on the program are two fashion shows by Mizono of San Mateo and Earthenwear of San Jose. Call the San Mateo JAACL community center office for more information, 343-2793.

Hiroyuki Arima, D.M.D., pres; Ken Imatani, 1st vp; Yosh Kojimoto, 2d vp; Betty Harada, rec sec; Grayce Kato, corr sec; Tom Okazaki, treas. Board members: Harry Ichikawa, Noell Kubota, Suzu Kunitani, Jiro Mukai, Rich Okabe, Kiyo Okita, Hy Tsukamoto, Eureka Utsumi, Grace Yamaguchi, Yoneo Yoshimura, David Hayashi.

**DOWNTOWN L.A. CHAPTER**—The 1984 installation dinner was held at Okada Restaurant Jan. 21 with Patrick Ogawa continuing in his second term as president. The JACCC director of administration and cabinet officers were sworn in by Harry Honda, PC general manager of operations. West L.A. JAACLer Dr. Kiyoshi Sonoda, president of Little Tokyo Towers, praised the chapter for its work with senior citizens at the Towers. J.D. Hokoyama and Grace Shiba co-chaired the dinner. Representatives from East Los Angeles, Pan Asian, Gardena Valley, Riverside, Orange County and West Los Angeles chapters were also introduced.

### 1984 Officers

#### DOWNTOWN L.A. JAACL

Patrick Ogawa, pres; Carole Morita, vp (program); Marilyn Nakata, vp (memb); J.D. Hokoyama, rec sec; Grace Shiba, cor sec; Christine Otani, treas; Frank Hirata, redress; Dennis Kunisaki, hist; Lillian Fujimoto Inatomi, fundraising/spcl events.

#### FLORIN JAACL

Box 60219, Sacramento, CA 95860  
George Miyao, pres; William Kashiwagi, vp; Amy Sekiguchi, sec/treas; Catherine Taketa, memb; Mary Tsukamoto, redress; Nellie Sakakihara, schol; Paul Takehara, news ed; George Furukawa, ins; Alfred Tsukamoto, hist; Percy Fukushima, off del.

#### SELANOCO JAACL

Ken Inouye, pres; Gary Sakata, Frank Kawase, vp; Aiko Abe, rec sec; Frances Hachiya, cor sec; Jun Fukushima, treas; bd memb—Evelyn/Richard Hanki, Raymond Hasse, Clyde Hirata, Mildred Horie, Charles Ida, Hiroshi Kamei, Susan Kamei, Mitsuko Kawakami, Carol/Dr. Sam Kawawani, Clarence Nishizu, Henry Kumada, Asao Kusano, Jim Okazaki, Peter Ota, Karen Sakata, Jim Seippel, Gene Takamine, Bill Wakatsuki, Henry Yamaga.

#### MARYSVILLE JAACL Marysville, CA.

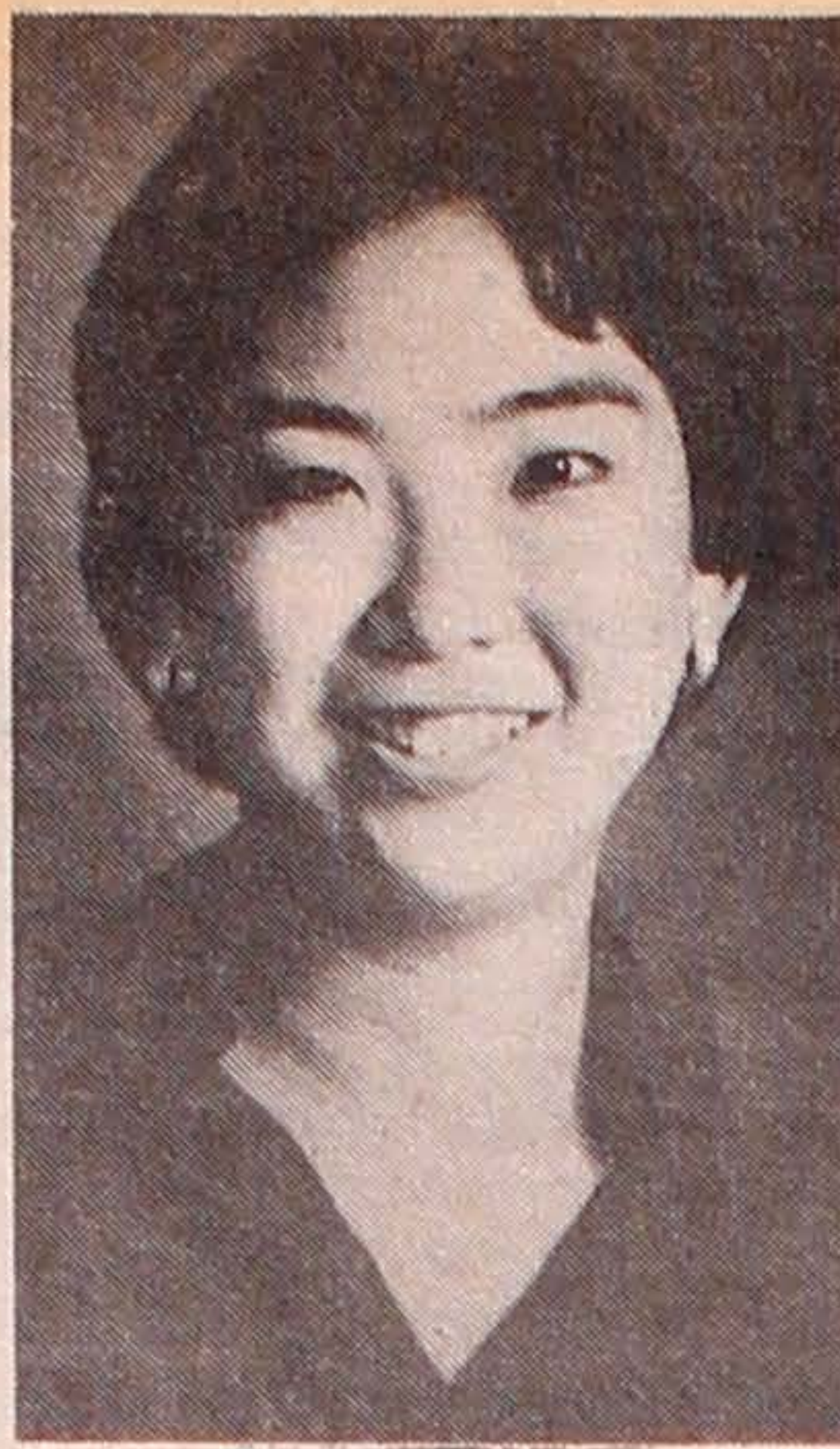
Helen Manji, pres; Momo Hatamiya, 1st vp; Irene Itamura, 2d vp; Terry Itano, rec sec; Irene Itamura, corr sec; Isao Tokunaga, treas; Roy Hatamiya, 1000 Club; Kashiwa Hatamiya, memb; Darlene Inouye, hist; Hatsue Nakamura, recog; Mas Oji, schol; George Nakao, insur.

Board (2d yr of 2-yr term): Isao Tokunaga, Momo Hatamiya, George Nakao, Irene Itamura, George Hatamiya, Darlene Inouye, Mazie Sasaki, Art Oji, Yutaka Toyoda, Toyomi Nakahara.

Board (new): Tosh Sano, Ray Kyono, Suzanne Nakashima, Hatsue Nakamura, Kashiwa Hatamiya, Terry Itano, Frank Nakamura, Fred Okimoto, Mae Kakiuchi, George Nakagawa.

#### CINCINNATI JAACL 2960 High Forest Lane #307 Cincinnati, OH 45223

Charles LeCroix, pres; Nobuya Tomita, pres-elect; Betty Breyer, sec; Benny Okura, treas; Shiro Tanaka, ex off; bd members Joseph Cloyd, Lida Fukumura, Jacqueline Vidourek.



Dianne Fukami

## Olympic champion Lee addresses Selanoco; Ken Inouye re-elected

BUENA PARK, Ca.—Olympic Gold medalist and diving coach Sammy Lee paid tribute to the 442nd Regimental Combat Team in an inspiring message as guest speaker at the 19th annual Selanoco JAACL installation dinner Jan. 14 at Buena Park Hotel. "I take off my hat to them (442nd) for it showed what it takes to be an American," he said.

Dr. Lee recounted his personal bouts of racial discrimination growing up in prewar Los Angeles. He once practiced his diving by flipping into a pile of sand since the swimming pool wouldn't admit minorities. He also recalled his friend, Young Kim, had volunteered to serve with the all-Nisei outfit, the 442nd, which went on to compile a record that showed Japanese Americans were Americans.

Although serving in the U.S. Army during the Korean war as a medical officer and as a U.S. Olympic gold medal winner at the 1948 Melbourne Games, Lee wasn't able to buy a house in Garden Grove in 1955. Today, the Asians are among the fastest growing group in the county, he noted.

He compared his experiences in the Olympics with being in the U.S., "No matter what, you will succeed—so long as you pay the price." It was a personal motto that he hoped the students who were present to receive chapter awards would remember. Katherine Kawase and Susan Osato were introduced as 1984 representatives to the Presidential Classroom for Young Americans, while Cheryl Kumada recalled her 1983 experiences.

About 150 members and friends were present for the dinner, emceed by Judge Richard Hanki (he is up for re-election) and chaired by Gene Takamine. PSW Gov. Harry Kajihara, in his maiden effort swearing in officers, installed Ken Inouye and his officers. Starting his second term, Inouye said his first term helping the community and having a good time as well provided the winning combination to run again.

Chapter service awards were presented by Hiroshi Kamei, awards chair, to Karen Sakata, Al Kusano, Judge Hanki, and Raymond/Nancy Hasse.

## PSWDC to convene Feb. 12 in L.A.

LOS ANGELES — Selanoco Chapter JAACL hosts the first PSWDC quarterly meeting on Sunday, Feb. 12, at Little Tokyo Towers.

Business matters are covered in the morning session, beginning at 9 a.m. The afternoon session is set aside for a discussion on how the district can increase membership. All persons having ideas in this area are encouraged to attend.

Those attending the whole day should make reservations for lunch by calling the PSW regional office, (213) 626-4471 by Feb. 7. Cost is \$8.

For further information about the meeting, call

Harry Kajihara, (805) 983-2612. #

## Seikan tunnel topic at earth sci meet

LOS ANGELES — Dr. Takeo Susuki, lecturer and senior museum scientist at UCLA's Dept. of Earth and Space Sciences, will discuss the recently linked Seikan Tunnel, the world's longest, between Honshu and Hokkaido at the Feb. 3 meeting of the West L.A. JAACL Earth Science Section, 7:30 p.m., at the WLA YMCA.

Susuki will relate his personal experiences from early research to witnessing the digging operation before the pilot tunnel was linked on Jan. 26. #

## Contra Costa to host NCWNP mtg Feb. 5

SAN PABLO, Ca.—N. Calif./W. Nevada/Pacific district meets at Maple Hall Community Center in the San Pablo Civic Center on Sunday, Feb. 5. Registration begins at 9 a.m.

New business includes the 1984 budget and a fund-raiser for the coram nobis team.

Registration fees are \$15 for delegates and \$10 for boosters. All chapters are obligated to pay for two delegates each. Chapters who will not be represented at the meeting should notify the regional office at (415) 921-5225. #

## More JAACL news on Page 9



### Plaza Gift Center

FINE JEWELRY - CAMERA - VIDEO SYSTEM  
HOME COMPUTERS - WATCHES - TV - RADIO  
SOFTWARE - DESIGNER'S BAG - BONE CHINA

Authorized SONY Dealer

111 Japanese Village Plaza Mall  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 680-3288

### SHORT & SMALL MEN'S APPAREL

**Suits & Sports Coats**  
34-42 Short & Extra Short  
Givenchy, Lanvin, YSL, St. Raphael

**Dress Slacks**  
27"-36"  
Bensol (Renee Jourdan)

**Dress Shirts**  
14-16 1/2 / 30 & 31 Sleeves  
John Henry, Oscar de la Renta, Manhattan

**Dress Shoes**  
5 1/2-8 1/2 D & E Widths  
French Shrinker, Nunn Bush (B.B.)  
Ken Uyeda—Owner



**KEN & CO.**

(408) 374-1466  
785 W. Hamilton Ave., Campbell  
ONE BLOCK WEST OF SAN TOMAS EXPRESS

## PC Calendar of Events

- FEB. 3 (Friday)  
Orange Cnty, Latin Am.—Jnt inst dnr, Sambi Res't, Downey
- San Francisco—Inst dnr, Four Seas Res't, 6:30pm; Fred Korematsu, spkr
- FEB. 4 (Saturday)  
Fremont—Washington Township/So Alameda County 50th Reunion, Holiday Inn, 32083 Alvarado-Niles Rd, Union City, 6pm; Rsvp Jan 17, E Tsujimoto, 38815 Sobrante St, Fremont, CA 94539
- FEB. 5 (Sunday)  
NCWNPDC—Qtrly mtg, Maple Hall Comm Cntr, San Pablo, 9am; (415) 921-5225; Contra Costa JAACL hosts.
- FEB. 6-28  
Salt Lake City—'Journey to Minidoka,' art exh of works by Roger Shimomura, Alvin Gittins Gallery, Univ Utah
- FEB. 6 (Monday)  
Boston—Chinatown New Yr's, Quincy Sch; 426-5313
- FEB. 10 (Friday)  
Fresno—13th annl bnqt of Nisei Farmers League, 7pm, Hacienda Inn; gst spkr Rob't Billing
- FEB. 11 (Saturday)  
San Jose—Inst dnr, Hyatt Hse, 6pm; Sen. Spark Matsunaga, gst spkr
- Santa Barbara—Inst dnr, Montecito Cntry Club; gst spkr Floyd Shimomura
- Sequoia—Crab-spaghetti feed, Palo Alto Buddhist Ch; info (408) 321-7066
- San Francisco—Oshogatsu festival, Buddhist Ch/Morning Star School, Pine & Octavia, 11am-5pm
- FEB. 12 (Sunday)  
PSWDC—Qtrly mtg, Little Tokyo Towers, LA, 9am; (213) 626-4471; Selanoco JAACL hosts.

- Philadelphia—Gen mtg, Moorestown Friends, Future of US-Jpn relations, authors Kent Calder (Elastasia Edge), Ken Oye (Eagle Defiant) spkrs
- FEB. 17-18 (Friday/Saturday)  
Sacramento — Camellia Festival feature River City Revue, CK McClatchy HS, 3066 Freepport Blvd, 8pm Fri/Sat and 1pm Sat, 486-9598
- FEB. 18 (Saturday)  
Salt Lake City—JAACL Credit Union mtg, dnr, dance; Ramada Inn, 999 S. Main; 6:30pm; Reserve by Feb. 15, 355-8040
- FEB. 19 (Sunday)  
Los Angeles—Day of Remembrance program, Noguchi Plaza, JCCCC, 244 S San Pedro, 1pm; Repts M Dymally, Ed Roybal, spkrs; Kinnara Taiko perf; 680-3729
- FEB. 25 (Saturday)  
Sacramento—Crab feed, entertainment, Sac'to Buddhist Ch, 6pm; \$15 or \$6 for children under 12; proceeds to Nat'l Redress
- MAR. 9 (Friday)  
Philadelphia—Bd mtg, Jack Ozawa res
- MAR. 10 (Saturday)  
Mountain View — Shinnen Kai, 10:30am-3pm, Buddhist Ch, 575 Stierlin Rd
- MAR. 17 (Saturday)  
Carson—Steak dnr and Las Vegas nite, Gardena Buddhist Ch, 1517 W 166th
- APR. 9-29  
Chicago—Go For Broke/MIS photo exh, Daley Center Plaza

## MIDAS OPERANDI

Invest in Dollars and Have It Working for You in Yen ... With Liquidation in Dollars.

Hedge Against Inflation by Realizing More than 20% NET per Annum

Minimum Investment: \$15,000

—DETAILS UPON REQUEST—

Dyke Nakamura, Foreign Department

Yamakichi Securities Co., Ltd.  
7 Nihonbashi, Kabutocho, 1-chome  
Chuo-ku, Tokyo, Japan 103

Cable: YAMASECURE, TOKYO  
Telephone: (03) 667-7947



### VIDEO ACTION PRESENTS

- Love and Faith (Oginsama)  
Toshiro Mifune, Takashi Shimura
- The Phoenix (Hinotori)  
Masao Kusakari, Tatsuya Nakadai
- Murder in the Doll House (Midare Karakuri)  
Yusaku Matsuda, Hiroko Shino
- Nomugi Pass (Ah Nomugi Toge)  
Shinobu Otake, Mieko Harada

**SPECIAL PRICE**  
All 4 videocassettes for \$249

**REGULAR PRICE**  
\$69 each

**FIRST TIME ON VIDEOCASSETTE WITH ENGLISH SUBTITLES**

Please send me:  
 VHS    Beta  
 All 4 titles  
 The above checked titles  
 More information

Enclosed is:  Check    Money Order  
 VISA/MC # \_\_\_\_\_  
 Expiration Date \_\_\_\_\_

Add \$3 each for shipping and handling and 6% CA or 6 1/2% LA County resident sales tax. Delivery: 3-5 weeks.

Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

**VIDEO ACTION**  
 708 W. 1st St. • Los Angeles, CA 90012 • (213) 617-3545

● MIS volunteers

I read with great interest "Synopsis and Comments" by Cliff Uyeda re "Futatsu no Sokoku" in the Christmas issue of PC. What caught my attention first of all, however, was the photograph in the article.

The photograph was taken at the Amache Relocation Center on or about Dec. 12, 1942. Being sworn into military service are the 19 volunteers for the MIS Language

School, Camp Savage, Minn. Front row, left to right: Ray Nimura, James Kanazawa, Kazuo Kawasaki, Eugene Hattori, Kenji Yasui, Frank Masuoka and Koe Hinoki. Back row: Stanley Uno, Kenjiro Akune, Harry Akune and Hiro Fukuyama. Others, not visible: George Fuchigami, Chris Ishii, Howard Uno, John T. Sakai, Tad Oda, Misuo Fujikawa, Dick Oda and Akiji Yoshimura.

Almost all of the 19 volun-

teers were to see service in the Pacific Island campaigns or on the Asiatic continent (China, Burma, India). Kenji Yasui was awarded the Silver Star, our nation's third highest decoration for valor for heroic deeds at Myitkyi-

na, Burma. Harry Akune parachuted onto Corregidor despite little or no "jump training." The Oda brothers, Kazuo Kawasaki and John Sakai were dispatched to the South Pacific before completing the language courses

at Camp Savage, and even less military training, to fill the urgent need for Nisei linguists in the combat zones.

The photograph triggered a recall of emotions and experiences past, which tend to support Uyeda's views. I

doubt that any of the volunteers agonized over "two Fatherlands." It would appear that the Nisei was misunderstood and misjudged on both sides of the Pacific.

AKIJI YOSHIMURA  
Colusa, CA.

Letters

● Masaoka's suggestion

Mike Masaoka's suggestion for JACL's active involvement in Japan-America relations (PC 1-6/13-84) comes as no surprise to this reader who knows he has been urging such steps for many years. His statement that such participation "may be more crucial to the destiny in this country of those of Japanese background than even the high-priority redress program" is a matter of opinion. But his other statements bear closer examination.

He suggests that the Japanese language be made available to all high school and college students in this country. Great, you might think, until you realize that beyond the knowledge that Japanese is a very difficult language, it has very little practical application in this country; its indirect manner, vague references, politeness/rudeness to superiors/inferiors, and its subtle nuances that can only be understood by people immersed in its culture makes it confusing and frustrating for Westerners; it is not an international language; ability to read and write it would take years of intensive, concentrated study that most people wouldn't have time for.

Beyond that where are you going to find all the thousands of teachers of the Japanese language that would be required to set up such courses throughout this country? Will the JACL import thousands of Japanese-language teachers from Japan? How about their accre-

dition and wouldn't they have to have some spoken knowledge of English, a language most of the people of Japan can never learn to speak?

Masaoka's suggestion that our history books have more on Japan sounds simple enough, but the same case can be made for a great many other nations. Why should Japan receive special privileges? Japan's impact on Western civilization is the reason for its inclusion in U.S. history books, and unfortunately most of what I read in U.S. history class was that Japan precipitated World War II and paid a heavy price for its actions. In world history class I found a little bit more mentioned about Japan, such as its change from a feudal society to an industrial one; but also mentioned were its warring nature and its aggression against other Asian nations. Admittedly American students get a rather negative view of Japan so it behooves Japan to show a higher morality than it did in the 1930s and 1940s because its sordid part in the history of the U.S., Asia and the world can never be forgotten.

On one point I do agree with Masaoka that we should know more about our ethnic roots and it's not just because, as he states, we can give Japan's point of view. I believe that our cultural heritage should be retained and I know that it derives from Japan. Europeans brought much of their culture to this country and so can we. I believe in the perpetuation of Japanese culture because I feel it can be a source of



AMERICAN INDUCTION—Nisei men volunteer to fight for their country even though they are interned in concentration camps.

Archives of Visual Communications

pride and is something we can all share and enjoy.

Masaoka's ideas would ultimately result in being a lobbying group for Japan. I see a danger in this. Japan's diplomats and representatives can speak for Japan, but should JACL? Even trying to be a mediator has its pitfalls. Whose side do we take? I represent the American view and as a Nisei I can understand the Japanese point of view, but usually I just can't accept Japanese logic and reasoning.

There are other unanswered questions. Has Japan asked JACL to represent

them? Has the U.S.? Just whom will JACL leaders have access to in the Japanese government? How often? Will Japanese leaders accept advice and counsel from foreigners (Japan's history is replete with disrespect for "gaijin," or outsiders) who may very well be considered "inferiors"? How well do JACL top leaders speak Japanese? How does JACL achieve a consensus on our relations with Japan?

There are too many ramifications from this matter to simply plunge ahead and deal with the consequences later. Japan-America rela-

tions should be discussed at the local level and the pulse of the chapters should be made known to the national officers. Past history should indicate that we weigh the serious consequences before taking the radical step that could reflect on all our members.

EDSUGURO  
Seattle, WA.

● 'Issei Dream'

The myth of the "model minority" is with us again. This time, however, we have not been burdened with it by the mass media but by the national president of JACL, whose commentary entitled "Rekindling the Issei Dream" appeared in the PC's Holiday Issue.

In his article, President Floyd Shimomura advises the JACL to be mindful of its purpose, as being not only one of mutual protection, but of mutual advancement of interests. Basing himself in the belief that now that "economic and social parity have been achieved" by the U.S. Nikkei population, Shimomura advises that the JACL should "evolve beyond its traditional civil rights orientation" and "convince a new generation of Japanese Americans that together we rose from the bottom, together we can go to the top." This, he says, was the Issei Dream: "to seek fame and fortune and to someday achieve great personal prominence and wealth... the dream was to go to the top."

What I would like to take issue with is not Shimomura's vision of creating a mini-Japan, Inc., of Nikkei in this country, which I conclude is based on his recent visit to

Japan and his meeting with top dignitaries there, but with the fact that his assessment of the "JACL Challenge" is out of touch with the present state of American society and demeaning toward the Issei as well.

First, the Issei Dream, as Shimomura states it, was a dream shared by millions of immigrants. It was also referred to, however, as the "American dream." For a moment, let us look at another myth: That of America as the land of great opportunity and wealth for all. That might have been what labor contractors told the peasants and farmers in Asia to entice them to emigrate, and that, indeed, might have been what the immigrants wrote home about, but a simple look at the conditions of life in Japan at that time, particularly in the Southwest region where the majority of the Issei originated, show that Japan's desire to modernize was leaving the Japanese farmers by the wayside. Their emigration was not so much motivated by a dream of great wealth and prestige but by a desire for economic relief. Let us not separate the dream from the social context and the forces that gave rise to it.

Will Shimomura note that the "dream" has become outdated and irrelevant within American society as racism, unemployment, poverty and hunger, poor housing and education, and cutbacks in social services are in a state more critical than at any other time in this country's recent past? And not only have these problems become more pervasive, but under President Reagan, the

Continued on Page 9

Women Leaders in JACL: Statistics Tell the Story

By IRENE HIRANO  
Chair, Women's Concerns Committee

As the Women's Concerns Committee began to discuss how to encourage greater involvement and leadership of women in JACL, we felt it was important to review the current numbers of women in leadership positions.

The Committee had originally wanted to review 10 years of data, but complete records were not available. Data for the past three years was compiled and is summarized in the accompanying table. (Special thanks to National Program Director Lia Shigemura.)

It is readily apparent, and it should be to no one's surprise, that far fewer women than men are elected—or appointed—to JACL office.

Part of this pattern can be attributed to the reluctance of many individuals, men

	1981			1982			1983		
	W	T	Pct	W	T	Pct	W	T	Pct
Nat'l Officers	1	7	14%	1	7	14%	*2	7	28%
District Governors	2	8	25%	1	8	12%	1	8	12%
Committee Chairs	7	24	29%	7	24	29%	8	26	31%
Chapter Presidents									
Eastern District	3	5	60%	0	5	0%	0	5	0%
Midwest District	2	9	22%	2	9	22%	1	9	11%
Mountain Plains	1	7	14%	1	7	14%	0	6	0%
Intermountain	1	7	14%	1	7	14%	0	7	0%
Pacific Northwest	2	9	22%	1	9	11%	1	9	11%
N Cal/W Nev/Pac	8	34	24%	4	34	12%	8	34	24%
Central California	1	9	11%	2	9	22%	1	9	11%
Pacific Southwest	9	32	28%	5	33	15%	7	34	21%
Total Presidents	27	112	24%	16	113	14%	18	114	16%

Note: For each year, the first column is the number of women; the second column is the total number of officers; the third column is the percentage of women.

\*In 1983 one woman was appointed to national office in mid-term.

### White wife of former internee writes novel about camp, postwar experiences

Belleville, Mich. "Japs To Leave The West Coast," was the headline 14-year-old Lois Dunlap read in the newspaper in 1942. She cut the headline and the accompanying article out and took it to her social studies class for current events. She told her teacher something didn't seem quite right about this "relocation." The teacher told her when she was older she would understand. Neither Lois nor her teacher dreamed that 11 years later Lois would marry Setsuo Morioka, one of the Japanese Americans who had been forced to leave home.

Setsuo was reticent to talk about his World War II experiences, but Lois, who started college when they had been married 17 years, had to write a research paper for an English class. She decided that the internment of the Japanese Americans would be the subject of her research. To her horror she found there was no legitimate military reason for the internment of her husband's people. Her husband was one of the innocent who had suffered with the guilty.

**Lifelong Ambition**  
Lois Morioka's big dream had always been to write a novel. She decided to base the story on her husband's experiences during his forced removal from his home near Seattle and his internment in camps called "Pinedale," "Tule Lake" and "Minidoka."

Morioka wrote the book from the point of view of a Caucasian wife who married her Japanese American husband right after Pearl Harbor and worked as a nurse at the camps where he was interned so that she could be with him. The story is told in

three parts, the circumstances leading up to the expulsion, the internment, and the fictional family's efforts to rebuild their lives in Michigan after the war.

Morioka worked on the research and writing of her novel for six years. When she was done, she could not get a publisher to publish it so she set up her own company and published it herself.

When asked why she wrote "The Long Road From White River," Morioka replies, "The evacuation and internment of the Japanese Americans in what amounted to concentration camps were travesties of our Bill of Rights. The public must be educated as to what happened in 1942. They must learn that we have to safeguard our Bill of Rights and nobody should be allowed to take our freedoms from us for any reason, not even our own government." #

### 24,000 foreigners studying Japanese

TOKYO — The Education Ministry estimates 24,000 foreigners are in Japan studying Japanese at the present time. A test on Japanese language proficiency was administered by the government for the first time in Osaka and Tokyo Dec. 14 to some 1,600 foreign students.

### Christians in Japan agree on name: Iesu

TOKYO—Catholics and Protestants alike will soon pronounce "Jesus" ("Iesu") the same way as a result of a joint translation of the Bible to be published in March, 1985.

The Catholics have used "Iezusu" since 1895, changing from "Zezu"; while the Protestants have used "Iesu" for the past 90 years. "Iesu", the more common version among the Japanese public, was decided upon by the Catholic bishops of Japan at a conference Dec. 17. #

St. Louis  
JACL



Nisei Kitchen  
Cookbook

\$7 postpaid  
from Bill Ryba  
1404 Virginia Drive  
St. Louis, Mo. 63011

## THE LONG ROAD FROM WHITE RIVER

5.95



### A Novel by Lois Morioka

Read the love story of a Caucasian woman and Nisei man caught up in the evacuation. Send for it today.

Lois Morioka  
40302 Robbe Rd.,  
Belleville, MI 48111

Please send me \_\_\_\_\_ copies of your novel at \$5.95 each.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/ZIP \_\_\_\_\_



A 96-PAGE BOOK WITH OVER 75 PHOTOGRAPHS & ILLUSTRATIONS  
To order your book, write:  
The Tule Lake Committee  
1716 Ocean Ave., Box 209  
San Francisco, CA 94112

### HEROIC STRUGGLES of Japanese Americans



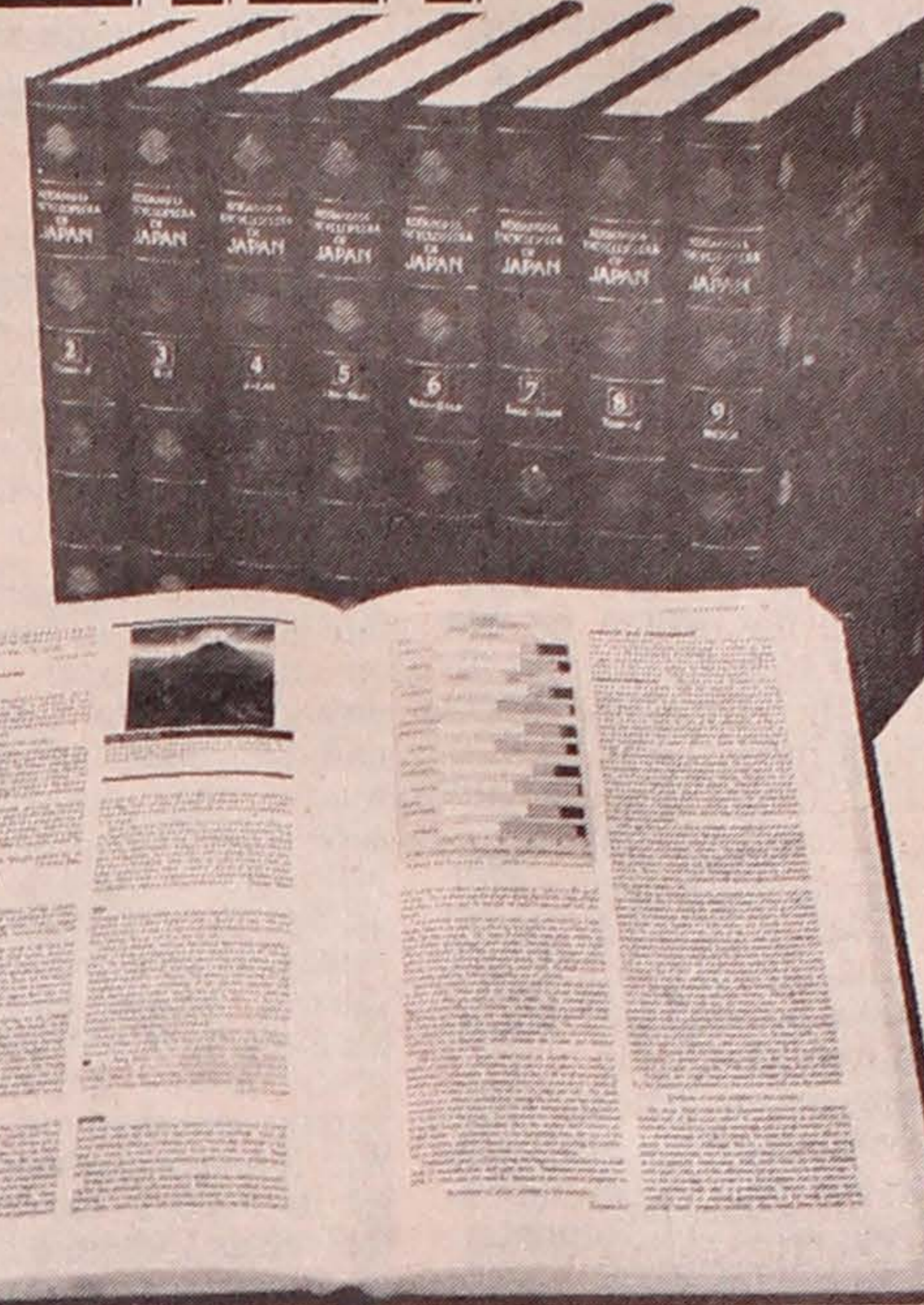
Hardcover: \$14.50  
Softcover: \$9.50

Postpaid at the Pacific Citizen

## At Last: the first complete source for everything we need to know about Japan

AN EXCITING GUIDE TO OUR JAPANESE HERITAGE

### KODANSHA ENCYCLOPEDIA OF JAPAN



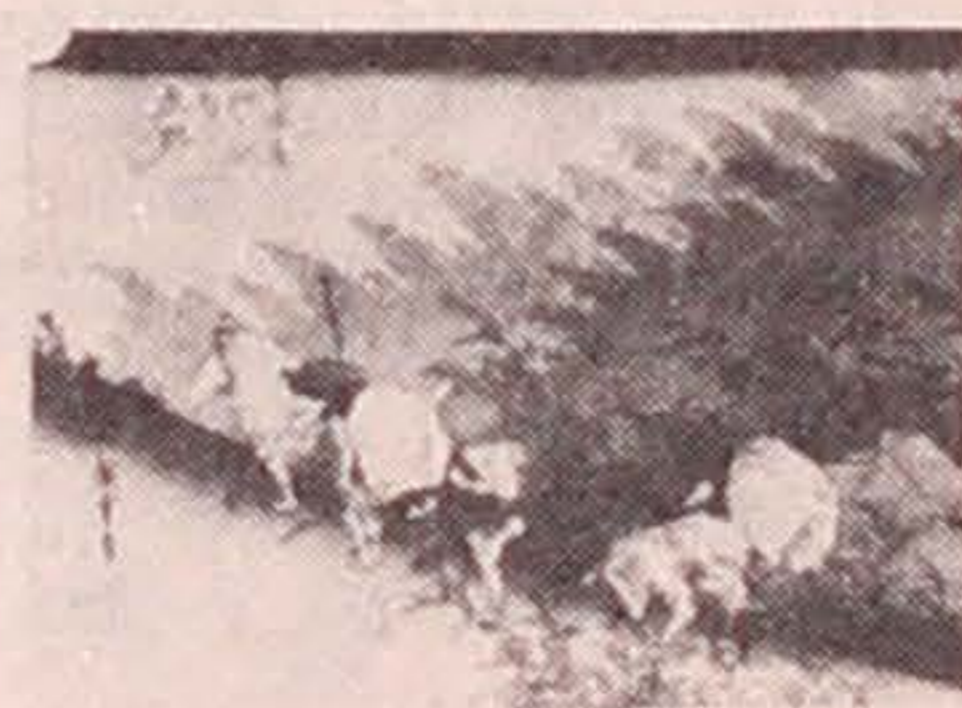
The Kodansha Encyclopedia of Japan is the greatest reference work ever devoted to a single nation. For the first time, the totality of a major civilization is thoroughly presented. Owing this nine-volume encyclopedia is better than buying dozens of books on Japan because it contains virtually anything we could want to know about Japan's past or present. And the information is easy to find—the Index provides the key to 50,000 topics.



The most comprehensive reference to Japan.

Ten years in the making, this landmark encyclopedia was written by 1,400 distinguished scholars from 27 nations. It presents the finest scholarship, the latest information, the most balanced, reliable, and in-depth source for understanding Japan and its people.

Here are 10,000 articles on Japanese history, society, culture, politics, arts, literature, language, customs, religion, folklore, law, business, economics, science and much more. More than 1,000 photographs, maps, charts, and drawings highlight the text. And the writing is clear and brisk, easily readable even by young high school students.



In fact Kodansha Encyclopedia of Japan makes learning about Japan so stimulating, the only problem is to put it down without reading "just one more" article.

A central source of answers to all our questions about Japan

What are our family "roots"? ... What was our ancestors' life like? ... How did Japanese first come to America? ... What happened to Japanese Americans during World War II? ... What aspects of our Japanese heritage should we pass on to our children? ... What should we know about Japanese art and culture? ... What is the significance of *sushi*? What does *bonsai* represent? How is the tea ceremony performed?

✓ Price: \$550 until Apr. 30, 1984  
\$600 thereafter ADD \$20 shipping/handling charge; sales tax where applicable

Take a voyage of discovery ...

With the Kodansha Encyclopedia of Japan, we can delve into Japan's feudal past or peek into its future; we can browse among its timeless art treasures, learn about folk customs and religious, or get the latest facts about automobile production or industrial robots. We will discover things we've never known about Japan, and maybe about ourselves as well.

Whether we are armchair travelers, business executives, housewives, or students ... Issei, Nisei, or Sansei ... the Kodansha Encyclopedia of Japan is our best source of information and insight about Japan's rich heritage—a work our grandchildren will still be cherishing years from now.

"An outstanding compendium of knowledge on Japan."  
—DAVID MacEACHRON,  
President, Japan Society, Inc.

"American scholars say it is remarkably candid ... Concern for objectivity distinguishes the Kodansha Encyclopedia ..."  
—The New York Times.

"It fills a long-felt need ... gathering together in one place information about Japan that is not easily available in the West."  
—Akio Morita, Chairman, SONY Corporation.

Kodansha Encyclopedia of Japan

Ideal for the home or office library ... and please consider making a gift of the Encyclopedia, in honor of the Issei and their contributions, to a college, school, or public library.

Send order and remittance payable to:  
PACIFIC CITIZEN  
244 S. San Pedro St. #506,  
Los Angeles, CA 90012

Please send \_\_\_\_\_ set(s) of the KODANSHA ENCYCLOPEDIA OF JAPAN (ISBN 0-87011-620-7) at the special pre-publication price of \$550 plus \$20 shipping/handling and sales tax where required. (Offer expires April 30, 1984; orders received after date will be billed \$600 plus shipping/handling).

**SHIP TO:**  
Name \_\_\_\_\_  
Institution \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City, State, ZIP \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

**GIFT FROM: (if different from shipping address)**  
Name \_\_\_\_\_  
Institution \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City, State, ZIP \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_



## Nominations open for Inagaki Chapter and JACLER of Biennium

By SEIKO WAKABAYASHI  
Chair, National Recognitions Committee

Nominations are now being accepted for JACLER of the Biennium. This award is presented in memory of Randolph M. Sakada (1950-52 National JACL President) at each National Convention to the JACL member who has done the most for the national organization during the immediate biennium. He or she receives an inscribed gold medallion and special scroll citation.

Length of service within JACL is a consideration, but not a major factor, in determining who shall be the recipient of the JACLER of the Biennium Award.

Recommendation for the award is made by the National JACL Awards and Recognitions Committee, but final selection is determined by the National Board. Further, the Board, with the exceptions below, is not precluded from nominating and selecting a candidate of its own choosing.

### Guidelines for JACLER of Biennium Award

1. All Nominations shall be submitted on a JACL form, together with the supportive sponsoring chapter recom-

mendation, photograph, etc., to the district governor or district council recognitions chair, thence to the National JACL Awards and Recognitions committee.

2. Nominees shall have made outstanding contributions to the strength and growth of JACL during the present biennium.

3. Such contributions at national, district and chapter levels are to be consistent with the purposes of JACL.

4. Any JACL chapter may submit more than one nominee at the district level. Each district council may submit up to three nominees—together with their recommendations, if they so desire, as to ranking—to the National Awards and Recognitions Committee, for final judging by the National Board.

5. Nominations shall be open to all JACL members except for members of the executive committee (president, four vice presidents, secretary-treasurer, chair of the governors' caucus, and national youth council chair).

6. Nominations shall be closed April 16, 1984.

7. Chapter nominations, with all supporting docu-

ments, and preferably with district council endorsement, should be sent to Mrs. Seiko Wakabayashi, 7020 Sulky Lane, Rockville, MD 20852.

**George J. Inagaki**  
**Citizenship Chapter Award**  
Nominations are also open for the George J. Inagaki Citizenship Chapter Award. This award was established at the 20th Biennial National Convention in 1968 as a testimony to George Inagaki, a past National JACL President, for his many years of unremitting effort on behalf of the national organization.

As the title indicates, this is a chapter award, and the promotion of better citizenship is its purpose. Better citizenship may be defined as chapter participation in activities including social, civil, education, environmental or legislative activities which result in the betterment of society as a whole.

The awards are: first prize of \$800 to the winning chapter and \$400 to the honorable mention chapter. George Inagaki's own Venice-Culver Chapter raises and administers the funds for these awards, but the selection of the Chapter of the Biennium has been delegated to the Awards and Recognitions Committee, with concurrence and approval from the National Board.

The application form for the Inagaki Award is quite comprehensive, and at first glance may appear to be intimidating because it does ask very pointed questions. Nevertheless, there must be a dozen or more chapters in our national organization that can be serious contenders for this distinct honor.

The completed nomination form, postmarked not later than April 16, 1984, should be mailed to Mrs. Seiko Wakabayashi, 7020 Sulky Lane, Rockville, MD 20852. #

## Nikkei Names on the Vietnam Memorial

By SACHIO SAITO  
Washington, D.C.

I first became interested in the Japanese American names on the Vietnam Memorial when I was photographing the name of Skyler Hasuike for my nephew who is a Vietnam veteran.

Since there are more than 50,000 names engraved, there is a systemized method for locating each name and that is a directory of names available from the Government Printing Office that lists the location of each name. The directory has been distributed to every congressman and there are directories at each entrance to the memorial.

Even with the directory it is very difficult to find a particular name in the welter of engraved names, and with

this in mind I thought this introduction would prepare a visitor who decides to look for a name of a Japanese American.

This list of names may not be complete. Some names were omitted because they seemed more Italian than Japanese and were from unlikely cities. One or two percent of potential names might have been overlooked.

There are many statistical games that can be played with the 56 names. This is one-thousandth of the total casualties if 56,000 names are assumed. Almost one-half are from Hawaii, 26. Only five are from states outside Hawaii and California. Most of the casualties occurred in the years 1966, '67, '68, and '69. The initial letters of names are concentrated in

only a few letters, such as Y, H, B, K, M and O, 7 each; and 6 each for S and T.

Although the Vietnam Memorial is less than a year old, it is clear that interest is growing rapidly because of its political significance and convenience of location, which is within a block of the Lincoln Memorial and less than a half-mile from the Washington Monument. The Washington and Lincoln monuments are simple. When one views the Vietnam Memorial there is an overwhelming mass of names and there is an urge to find a familiar name and this is when this list will be useful.

The PC is most grateful for this list. We are certain families or friends who do not find the names of their loved ones will be alerting us. #

Akama, Albert K.	San Francisco, CA	SFC AR	57E12	02 Oct 34	09 May 68
Ando, Curtis Tadashi	Powell, WY	PFC MC	13E112	23 Sep 44	03 Jan 67
Harano, Allen Hideo	Berkeley, CA	PFC AR	37E57	10 Jan 48	06 Feb 68
Hasuike, Skyler Lance	Los Angeles, CA	PFC AR	7E65	05 Apr 45	16 May 66
Hata, Glenn Lee	Gardena, CA	1st Lt AR	4W101	03 Nov 46	02 Apr 71
Hatada, Fred Kimas	Hilo, HI	SP4 AR	36E13	08 Oct 48	31 Jan 68
Hino, Michael Lynn	Columbia, SC	SP4 AR	2W58	29 Feb 42	01 Nov 71
Hirano, Owen Tetsumi	Honolulu, HI	CWO AR	17W56	23 Feb 45	09 Oct 69
Hirokawa, Rocky Yukio	Gardena, CA	SGT AR	13W96	06 May 49	08 Mar 70
Honda, Kaoru	Hilo, HI	SP5 AR	25E92	11 Mar 28	03 Sep 67
Kajiwaru, James Toshi	San Francisco, CA	SGT AR	16E60	27 Aug 46	11 Mar 67
Kaneko, Julio	Lemon Grove, CA	SSGT AR	16E101	27 Jul 35	17 Mar 67
Kaneshiro, Edward Noboru	Honolulu, HI	SSGT AR	16E28	22 Jul 28	06 Mar 67
Kawachika, Arthur Kaoru	Eureka, CA	SP5 AR	4W3	25 Sep 46	24 Feb 71
Kawamura, Gary Noburu	Lihue, HI	PFC AR	19E28	10 May 44	03 May 67
Kawamura, Robert Kiyoshi	Santa Clara, CA	SSGT AR	39E49	26 May 39	15 Feb 68
Kawamura, Terry Teruo	Wahiawa, HI	CPL AR	29W90	10 Dec 49	20 Mar 69
Mamiya, John Michio	Wahiawa, HI	CMS AF	9E88	21 Nov 33	29 Jul 66
Masuda, Robert Susumu	San Jose, CA	SSGT AR	25W106	19 Oct 47	13 Jan 69
Matsuoka, Alan Yukio	Honolulu, HI	PFC AR	1E48	07 Dec 44	12 Apr 64
Miyake, Gary Nobuo	Waiialua, HI	SSGT AR	8E115	25 Feb 22	01 Jul 66
Miyazaki, Ronald Kazuo	Waiialua, HI	AIC AF	14E101	05 Jul 42	31 Jan 67
Mori, Bruce Jun	Los Angeles, CA	PFC AR	7W13	04 Jul 48	30 Nov 68
Morikawa, Kazuto	Moses Lake, WA	SGT AR	39W34	25 Feb 37	07 Nov 68
Nishiyama, Melvin Tetsuo	Honolulu, HI	PFC AR	8E4	21 Jan 45	03 Jun 66
Nishizawa, Glenn Nobuyuki	Los Angeles, CA	SP4 AR	62W15	14 Oct 43	31 May 68
Ogami, Terry Y	Reedley, CA	CPL AR	40E45	30 May 46	20 Feb 68
Ogata, Terrance AK	Hilo, HI	SP4 AR	5W133	07 Feb 49	23 Feb 71
Ohara, Steve Masao	San Jose, CA	SP4 AR	45W21	29 Jul 47	01 Sep 68
Okamoto, Donald Ray	National City, CA	LCPL MC	25E68	27 Dec 47	30 Aug 67
Okamoto, Roger Thomas	Portland, OR	2LT MC	6E40	15 Aug 42	22 Mar 66
Okumura, Earl Akio	Honolulu, HI	PFC AR	50W42	27 Oct 47	01 Aug 68
Otake, John Sadao	Honolulu, HI	SP4 AR	30W68	12 May 48	07 Mar 69
Saito, Samuel Ryoichi	Fresno, CA	CWO AR	24E70	06 Jan 50	24 Nov 70
Sakai, Ernest Seiichi	Hawi, HI	SFC AR	55W1	17 May 40	19 Jun 68
Sasaki, Allison Yukio	Honolulu, HI	PVT AR	30E66	13 Jul 48	22 Nov 67
Sato, Takeshi	Port Hueneme, CA	PFC AR	21W57	12 Jun 47	03 Jul 69
Sumida, Jerald Katsuji	Kahului, HI	A2C AF	23E79	28 Apr 44	15 Jul 67
Suzuki, Kenny Ryosuke	Santa Monica, CA	PFC MC	13E45	19 Aug 43	14 Dec 66
Taira, Clifford Kazumi	Honolulu, HI	SP4 AR	25W56	04 Jul 48	11 May 69
Takehara, Yoshio	Wahiawa, HI	SFC AR	5W109	12 Oct 31	15 Feb 71
Takemoto, Kenneth James	Wahiawa, HI	SP4 AR	33E42	16 Sep 48	04 Jan 68
Taketa, Ken Harris	Los Angeles, CA	SGT AR	3W116	14 Jun 49	27 Jul 71
Tanaka, Minoru	Waiakoa, HI	SSGT AR	31E1	07 Aug 31	28 Nov 67
Tanimoto, Miles T	Lawai, HI	CAPT AF	9E76	20 Jul 36	25 Jul 66
Yabiku, Takeshi	Los Angeles, CA	SP4 AR	35W80	23 Jan 46	12 Jan 69
Yamanaka, Roger Kuno	Costa Mesa, CA	LCPL MC	43E2	29 Dec 47	04 Mar 68
Yamane, Benji	Oakland, CA	SGT AR	45E6	31 Mar 47	16 Mar 68
Yamashiro, Edward Satoru	Kaneohe, HI	SP4 AR	21E72	30 Nov 45	07 Jun 67
Yamashiro, Naoto	Honolulu, HI	SP7 AR	25E36	07 May 44	23 Aug 67
Yamashita, Akira	San Francisco, CA	SP5 AR	9E89	18 May 48	29 Jul 66
Yamashita, Kenji Jerry	Sanger, CA	1st Lt AR	58E28	11 Jun 45	11 May 68
Yamashita, Melvin Masaichi	Honolulu, HI	SGT AR	17W115	18 Sep 46	24 Oct 69
Yamashita, Rick	Detroit, MI	PFC MC	29W34	17 Mar 49	13 Mar 69
Yamashita, Shojiro	Berkeley, CA	SGT AR	9W42	31 Mar 45	10 Jun 70
Yano, Rodney James Takashi	Kealakekua, HI	SFC AR	35W18	13 Dec 43	01 Jan 69

### NOTES:

- Abbreviations for states are US postal system.
- AF Air Force, AR Army, MC Marine Corps.
- The Vietnam Memorial is an open horizontal V-shape monument with east and west legs of 70 panels each. Each name is identified with a location number, e.g. the last named Yano is found on panel 35, West leg of the open V, 18 lines from the top. There are several names on each line.

so heroically. There are several Nisei members of this organization; many jumped in combat in the Pacific theater. This Resolution indicates the true appreciation that American combat veterans have for the Japanese Americans.

VICTOR H. ABE  
Los Angeles

### ● Cheery thanks

A few persons in PSW district have indicated interest in the people who received our Christmas Cheer "gifts."

Since the list of recipients is confidential, I thought it would be nice if the PC could publish the following thank you letter from one of the recipients. It has been translated for content only.

For Christmas 1983, PSW distributed \$8,750 to 350 elderly and needy individuals.

"It made me very happy to know that there were people in the world who, even in their busy lives, took time out to think of others and give 'Christmas Cheer' to people more needy than themselves. I thank you from the bottom

of my heart.

"I lost my husband two and one-half months ago and I had been grieving his passing. Many of my friends had been supportive, but when I received your letter and check, I knew I couldn't go on mourning. I knew I had to become self-sufficient and go on with my life.

"Your letter opened my eyes to the satisfaction of giving, and in that spirit, I will try to help society in some way."

SANDI KAWASAKI  
Pan Asian JACL President

## KOREANS

Continued from Front Page

Kim told the Pacific Citizen that 20/20's response, dated Jan. 9, was "horrendously insulting. It really was no answer at all."

ABC stated in its letter that research for the "visa fraud" program took nearly one year, that 20/20 had the cooperation of the Korean and U.S. governments, and that it informed viewers that the number of women involved in the "scam" are in the minority.

Further, the letter says, 20/20 received "numerous letters and calls from Korean American groups who found it to be a fair and unbiased presentation."

"If we offended your personal taste of fairness, we hope you accept our apologies," the letter concludes.

Kim told the PC that she will continue to press for a more substantive response from 20/20, including documentation of their charges. #

## LETTERS

Continued from Page 7

American people have come to the point of accepting the possibility of nuclear war.

Frederick Busch, writing in the New York Times Book Review (1/8/84) about the quality of fiction in popular magazines today, states, "The people in such stories are little concepts summoned from cultural memory bank. They aren't people made dramatic or people imitated in order that we be moved or entertained or, least of all changed. Are we so cold, so used to the computer-selected situations and stick figures of television, that these dead words about connect-the-dot situations are what we recognize? Or are we so horrified—by the world? Ourselves?—that only numbing clichés are tolerable?" Numbing clichés, indeed. The Issei Dream as Shimomura has it, is from cold storage.

It has been said it is the Issei who suffered and with-

stood the most. We, as a population, have been given an awesome legacy which has yet to be truly borne out. We have the certain knowledge that our government acted to impair our lives for reasons of "racial prejudice, war hysteria and the failure of political leadership." Those words have never had more resonance than they do today. But we, the Nikkei, like all other Americans, are so badly in need of restorative symbols or models or acts of bravery, that any further move to enhance our own pocketbooks and prestige at the expense of others—for this it must be—will be at great cost to all.

Now is the time to speak out against wrong—to seek it out and wrestle with it, until justice is done. This can be the lesson of the redress struggle. This is the legacy, our vindication for the suffering of the Issei.

This is what I think of as the "Issei Dream."

TERU KANAZAWA  
New York

The foregoing letter was first published in unedited form in the Jan. 12 New York Nichibei. Kanazawa is Nichibei's English-section editor. #

### ● 'Chutists' praise

In a recent issue I read a letter to the editor written by an American veteran of Filipino descent.

I was very disappointed and annoyed inasmuch as the writer questioned the loyalty of the Japanese Americans. I wonder if this person ever read the commendations and accolade heaped on the Nisei soldiers by the U.S. Army for their heroic achievements in all theaters of the war in World War II.

Also the writer should have read a very interesting document shown to me by a very good friend of mine. This document was a resolution passed by the 503rd Parachute RCT. Association during their convention in July 1983. [See 11-11-83 PC.]

This resolution was a spontaneous acknowledgement of the valiant deeds of the Nisei soldiers and the patriotism they exhibited as they fought

### 1000 Club Roll

(Year of Membership Indicated)  
 \* Century; \*\* Corporate;  
 L Life; M Mem; C/L Century Life  
**SUMMARY (Since Dec. 1, 1983)**  
 Active (previous total) 219  
 Total this report 29  
 Current total 248  
**JAN 16-20, 1984 (29)**

- Arkansas Valley: 9-Haruye Saiki.
- Berkeley: 4-Evelyn Ohki, 15-Robert T Sugimoto.
- Boise Valley: 21-Michio Takasugi.
- Chicago: 12-Minoru Saito, 27-Louise A Suski\*\*.
- Cincinnati: 18-Dr Ben Yamaguchi\*\*.
- Cleveland: 12-Shig Iseri.
- Cortez: 4-William M Noda.
- Downtown Los Angeles: 23-Kakuo Tanaka.
- Fresno: 9-Akira Yokomi.
- Marysville: 8-Mark Iwanaga, 8-Masao Sagara.
- Milwaukee: 3-Ronald Kiefer.
- Pasadena: 15-Moe Takagaki.
- Puyallup Valley: 17-Joseph H Kasai.
- Sacramento: 12-Yoji Nukaya, 25-Judge Mamoru Sakuma, 22-Tomoyo Tsukamoto.
- San Francisco: 23-Katsunori Handa.
- San Jose: 18-Dr Tak Inouye.
- San Mateo: 15-Dr Mitch Wakasa.
- Twin Cities: 30-Thomas T Kanno.
- Venice-Culver: 15-Jack Sugihara.
- Washington, DC: 3-Hajime Ota, 2-Mary H Ota.
- National: 4-Chevron USA Inc\*\*.
- West Development Corp\*\*.
- Rocky Yamaguchi\*\*.

**CENTURY CLUB\***  
 4-Rocky Yamaguchi (Nat), 4-Louise Suski (Chi), 10-Dr Ben Yamaguchi, Jr (Cin).

**CORPORATE CLUB\*\***  
 68-East West Development Corp (Nat), 4g-Chevron USA Inc (Nat).

**ADDITIONS TO THE 1983 1000 CLUB HONOR ROLL**  
 The 1000 Club Honor Roll (Jan 6-13, 1984 PC), thanks to a re-check by JAACL Headquarters, is being expanded to show the following changes, representing contributions which were made by Nov 30 to JAACL. Names under the "20-Life" category are carried with an "e" code before their name in the chapter listing.

**20-LIFE**  
 (During the 1950 recruitment years, members who had contributed at least 20 years to the 1000 Club were to be designated Life Members, as shown here. Some have continued beyond the period and are listed elsewhere in the Honor Roll with current year of 1000 Club membership.)

- Tomio Enochty (NY)
- William H Enomoto (Seq)
- S Rae Fujimoto (SLC)
- Harry Fujita (Gar)
- Tachio Goya (Ora)
- Frank Hisayasu (Spo)
- Yukio Ike Inouye (Ida)
- Hideo Kasai (SF)
- Yoshio Kasai (Ede)
- Richard S Kitasoe (Seq)
- Joe H Kobata (Gar)
- George Y Kodama (SD)
- Toshiko Komai (WLA)
- Mike M Kudo (Chi)
- Gunzo G Miyamoto (Frs)
- Tom Miyayaga (Sal)
- Tommy H Miyasaka (Ida)
- Elizabeth Murata (Seq)
- Dr Yoshio Nakaji (SBA)
- Jack Kiyoshi Ota (Chi)
- Barton Sasaki (Sna)
- Masami Sasaki (Dnt)
- Harold Y Shimizu (SMV)
- Paul Shinoda (SBA)
- Louise A Suski (Chi)
- Dr Henry Takahashi (Ber)
- Frank Tsuchiya (Dnt)
- Lou Tsunekawa (Sto)
- Charles T Ukita (Hol)
- George E Vaughn (Sna)
- George M Watanabe (Mid)
- Minoru Yamaguchi (Set)
- Frank T Yamasaki (Chi)
- Sho Yoshida (Sal)

**CHAPTERS**  
 4-Ryoko Takata (Mso).

### Hawaiian language school for tots set

HONOLULU—A Hawaiian language learning center for pre-school Hawaiian children—billed as the first of its kind in generations—is set to open this month.  
 The center, Halau Likolaulani O Hawai'i, is a privately run program to be funded by the Office of Hawaiian Affairs. All teachers will be Hawaiian kupuna (grandparents) whose first language is Hawaiian.  
 The project will include 18 children and four kupuna. Enrollment is limited to youngsters with at least 50% Hawaiian blood.

### YASUI

Continued from Page 4  
 rado, now a resident of Huntington Beach, California, on her own initiative raised almost \$1,500 for redress, from among her friends, relatives and contacts. It is amazing what a little initiative and inspiration can accomplish.

Sam Yada, an internee originally from Hawaii, settled in Little Rock, Arkansas, after he got out of camp. During 1982, he put together an impressive memorial at the site of the Rohwer WRA camp, which attracted national attention. Even President Ronald Reagan, as commander-in-chief of the U.S. armed forces, wrote:

"This memorial tribute (Rohwer Memorial) constitutes fitting recognition of the unparalleled valor and sacrifice of the 442nd Regiment in the European Theatre during World War II.

"The brave men who took part in the crucial struggles of that conflict have earned a special place in the hearts of our people for leaving the settlement camps of that era to fight for the freedom, independence and security of our nation.

"Their record as the most decorated unit of the war stands as a tribute to their dedication to our country. Their service and devotion to the cause of liberty will always live in the annals of history and be a proud part of the heritage of our great land."

B.J. Watanabe, a Sansei from New York who wasn't even born at the time of the camp years, has volunteered weeks of her time in compiling data for Congressional "scorecards" to ascertain where members of Congress stand on redress. This is a tiresome amount of painstaking and minute drudgery, but the resultant tabulations are immensely helpful. Unfortunately, this job must be done almost monthly, with constant updating.

Down in the Rio Grande valley of Texas, Henry Kawahata and Jim Imatani, a couple of old-timers who are a native Texan and a Coloradoan, respectively, have no particular stake in redress. Yet, they have established contacts with political power sources in Texas, to help on redress efforts. Rep. Sam B. Hall is chair of the House sub-committee that will consider HR 4110. Congressman Hall comes from the northeastern corner of Texas, abutting Arkansas and Louisiana. We need contacts with Congressman Sam B. Hall.

The above are only some small examples. The list of inspired efforts, the little activities which help, all those self-initiated assistance to redress give eloquent evidence of the spirit of our people. There is "fire in the belly" and a burning spark in the souls of many of us who can make the impossible task of winning redress possible.

We plead that those interested in redress certainly take the initiative to help. All that we do ask is that you keep us and our National JAACL Headquarters informed of your activities.

### Radio Japan to push overseas service

TOKYO—Radio Japan plans to expand its overseas services with 500-kilowatt relay stations to be built in Thailand, Gabon in southwest Africa and Panama, according to the Daily Yomiuri. Project is expected to take

four years.  
 Local programs can also be broadcast outside the Japanese service, it was learned. Stations are to be constructed as part of Japan's economic assistance to these countries.

### Kimono gets new life with reconditioning

TOKYO—Japanese kimono as old as 100 years were recently renovated into Western-style garments and shown at a fashion show in Roppongi. The conversion resulted in new chic evening dress, silk crepe kimono, business suit, haori, and short coats. The program was sponsored by the Silver Fox Group which has 200 women members.

Another kimono was also made into a one piece dress, according to designer Atsuko Miyasaka. "The knack for reforming moldy Japanese garments into Western dress is to take them apart at the seams so that they become merely pieces of cloth," she said. Cuttings from the old garments can be used for making children's dresses, ties and bags.

## National Business-Professional Directory

<p><b>Greater Los Angeles</b></p> <p><b>Asahi Travel</b>                  Supersavers - Group Discounts - Apex                  Fares - Computerized - Bonded                  1111 W Olympic Blvd, LA 90015                  623-6125/29 • Call Joe or Gladys</p> <p><b>FLOWER VIEW GARDENS #2</b>                  New Otani Hotel, 111 S Los Angeles                  Los Angeles 90012 Art Ito Jr.                  Citywide Delivery (213) 620-0808</p> <p><b>CUSTOM MADE FUTON</b>                  (213) 243-2754                  SUZUKI FUTON MFG.</p> <p><b>TOKYO TRAVEL SERVICE</b>                  530 W. 6th St. #429                  Los Angeles 90014 680-3545</p> <p><b>Travel Guild</b>                  404 S. Figueroa St., Level 6                  Los Angeles 90071/(213) 624-1041</p> <p><b>YAMATO TRAVEL BUREAU</b>                  321 E 2nd St., #505                  Los Angeles 90012 624-6021</p> <p><b>Orange County</b></p> <p><b>EXCEPTIONAL HOMES AND INVESTMENTS</b>                  VICTOR A KATO                  Residential &amp; Investment Consultant                  18682 Beach Blvd, Suite 220                  Huntington Beach, CA 92648                  (714) 963-7989</p> <p><b>The Paint Shoppe</b>                  LaMancha Center, 1111 N Harbor                  Fullerton, CA (714) 526-0116</p> <p><b>Kane's Hallmark Ctr.</b>                  LaMancha Center, 1117 N Harbor                  Fullerton, CA (714) 992-1314</p> <p><b>Tell Them You Saw It In the Pacific Citizen</b></p> <p><b>Complete Home Furnishings</b>  <b>Roby's Appliances</b>                  15120 S. Western Ave.                  Gardena, CA 324-6444 321-2123</p> <p><b>CHIYO'S</b>                  Japanese Bunka Needlecraft                  Framing, Bunka Kits, Lessons, Gifts                  (714) 995-2432: 2943 W. Ball                  Rd, Anaheim, CA 92804                  (213) 617-0106: 450 E. 2nd                  St., Honda Plaza, L.A. 90012</p> <p><b>ED SATO</b>                  PLUMBING &amp; HEATING                  Remodel and Repairs                  Water Heaters, Furnaces                  Garbage Disposals                  Serving Los Angeles                  293-7000 733-0557</p> <p><b>Japanese Phototypesetting</b>  <b>TOYO PRINTING CO.</b>                  309 So. San Pedro St., Los Angeles 90013                  (213) 626-8153</p> <p><b>Empire Printing Co.</b>                  COMMERCIAL and SOCIAL PRINTING                  English and Japanese                  114 Weller St., Los Angeles CA 90012                  (213) 628-7060</p> <p><b>Kono Hawaii</b>                  RESTAURANT</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Polynesian Room: Dinner &amp; Cocktails, Floor Show</li> <li>• Teahouse: Teppan-Yaki, Sukiyaki</li> <li>• Sushi Bar</li> <li>• Cocktail Lounge: Entertainment</li> <li>• Banquets</li> <li>• Open Daily: Luncheon 11:30-2, Dinner 5-11, Sunday 12-11</li> </ul> <p>226 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704                  (714) 775-7727</p> <p><b>Grandview GARDENS</b>                  L.A. Chinatown's Distinctive Restaurant Since 1940</p> <p><b>CHINESE "DEEM SUM" LUNCH</b>  <b>PEKING DUCK</b>                  BY CHEFS FROM CHINA  <b>CANTONESE &amp; MANDARIN FOOD</b>  <b>STEAMED FRESH FISH</b>                  FOR BANQUETS &amp; RESERVATIONS CALL 624-6048                  10 AM to 10 PM Lunch - Dinner - Cocktails                  944 N. HILL ST. L.A.</p>	<p><b>San Diego</b></p> <p><b>PAUL H. HOSHI</b>                  Insurance Service                  852-16th St (619) 234-0376                  San Diego 92101 res. 264-2551</p> <p><b>Ventura County</b></p> <p><b>CALVIN MATSUI REALTY</b>                  Homes &amp; Commercial                  371 N. Mobil Ave., Suite 7, Camarillo                  (805) 987-5800</p> <p><b>San Jose</b></p> <p><b>Kayo K. Kikuchi, Realtor</b>                  SAN JOSE REALTY                  996 Minnesota Ave., #100                  San Jose, CA 95125-2493                  (408) 275-1111 or 296-2059</p> <p><b>Tatsuko "Tatty" Kikuchi</b>                  General Insurance Broker, DBA  <b>Kikuchi Insurance Agy.</b>                  996 Minnesota Ave., #102                  San Jose, CA 95125-2493                  (408) 294-2622 or 296-2059</p> <p><b>EDWARD T. MORIOKA, Realtor</b>                  580 N. 5th St., San Jose                  (408) 998-8334/5 res. 371-0442</p> <p><b>WAYNE NISHINAKA, Agent</b>                  Farmers Insurance Group                  2680 Cropley Ave., San Jose 95132                  (408) 943-0713/5 res. 996-2582</p> <p><b>Watsonville</b></p> <p><b>Tom Nakase Realty</b>                  Acreage, Ranches, Homes, Income                  TOM NAKASE, Realtor                  25 Clifford Ave. (408) 724-6477</p> <p><b>MIKAWAYA SWEET SHOPS</b></p> <p>244 E. 1st St., Los Angeles                  (213) 628-4945</p> <p>2801 W. Ball Rd., Anaheim                  (714) 995-6632</p> <p><b>Pacific Square, Gardena</b>                  1630 Redondo Beach Blvd.                  (213) 538-9389</p> <p>118 Japanese Village Plaza                  Los Angeles / (213) 624-1681</p> <p><b>San Francisco Bay Area</b></p> <p><b>ASUKA Japanese Antiques</b>                  Wholesale - Retail                  25A Tamalpais Av., San Anselmo CA 94960                  (415) 459-4026 Juli (Yorichi) Kodani</p> <p><b>Y. Keiko Okubo</b>                  REALTOR, "\$3,000,000 Club"                  Serving Alameda &amp; Santa Clara Counties                  39812 Mission Blvd., Fremont, CA 94539;                  (415) 651-6500</p> <p><b>GORDON Y. YAMAMOTO</b>                  Attorney at Law                  654 Sacramento St                  San Francisco 94111 (415) 434-4700</p> <p><b>Lake Tahoe</b></p> <p><b>RENT INC</b>                  Sales, Rentals, Management                  Box 65, Camelian Bay, CA 95711                  (916) 546-2549; Shig &amp; Judy Tokubo</p> <p><b>Seattle, Wa.</b></p> <p><b>Imperial Lanes</b>                  Complete Pro Shop, Restaurant, Lounge                  2101-22nd Ave So. (206) 325-2525</p> <p><b>The Intermountain</b></p> <p><b>Mam Wakasugi</b>                  Sales Rep, Row Crop Farms                  Blackaby Real Estate, Rt 2 Bx 658, Ontario,                  Or 97914 / (503) 881-1301, 262-3459</p> <p><b>The Midwest</b></p> <p><b>Sugano Travel Service</b>                  17 E Ohio St, Chicago 60611                  (312) 944-5444 784-8517, eve, Sun</p> <p><b>N.J.-Pa.</b></p> <p><b>Ben M. Arai</b>                  Attorney at Law                  126 Mercer St., Trenton, NJ 08611                  Hrs by Apmt. (609) 599-2245                  Member N.J. &amp; Pa. Bar</p> <p><b>Washington, D.C.</b></p> <p><b>MIKE MASAOKA ASSOCIATES</b>                  Consultants - Working Matters                  900-17th St NW, Washington, DC 20006                  (202) 296-4484</p> <p><b>AT NEW LOCATION</b></p> <p><b>Aloha Plumbing</b>                  Lic. #201875 - Since 1922                  PARTS - SUPPLIES - REPAIR                  777 Junipero Serra Dr.                  San Gabriel, Ca 91776                  (213) 283-0018</p> <p><b>MARUKYO</b>                  Kimono Store                  New Otani Hotel &amp; Garden - Arcade 11                  110 S. Los Angeles                  Los Angeles 628-4369</p> <p><b>Commercial &amp; Industrial</b>                  Air Conditioning &amp; Refrigeration                  CONTRACTOR</p> <p><b>Sam J. Umemoto</b>                  Lic. #208863 C-20-38  <b>SAM REIBOW CO.</b>                  1506 W. Vernon Ave.                  Los Angeles / 295-5204                  Experienced Since 1939</p> <p><b>TOYO Myatake</b>                  STUDIO                  318 East First Street                  Los Angeles, CA 90012                  (213) 626-5681</p>
--	---

# PC's Classified Advertising

**ANNOUNCEMENT (Card) (02)**

**NEW CREDIT CARD!**  
Nobody refused! Also Visa/Master-card. Call (805) 687-6000 Ext. C-1317

**BUSINESS OPPORTUNITY (Ariz.) (03)**

**PRIME INVESTMENT ARIZONA ACREAGE**  
Independent Oil & Gas Co. looking for partner on Arizona acreage in Maricopa & Yuma county's. Federal Acreage, 23,000 ac.  
(303) 830-1718 or (405) 661-2179

**BUSINESS OPPORTUNITY (Calif.) (03)**

**Prime Investment Sale by Owner Turlock, CA**  
10 acre ranch, prime location, property fenced and irrigated. Now pasturing 17 horses. Nice 3 bdr. home, fireplaces and many amenities. Corrals, stables and tackroom. (beautiful shade trees). Area zoned for more than 100 dwelling on this property. Owner will finance.  
(209) 632-2812  
County Properties  
Box 805  
Turlock, CA 95381-0805

**Film products and records.** Initial investment returned in 90 days plus percentage. Further information call (818) 994-5227

**SOLVANG, CA.**

**NORTH OF SANTA BARBARA.** 40 room tourist-filled motel. Great potential for owner-operator. \$1,950,000. Terms. Call Michael Shore at (805) 687-7751.

**GOLF COURSE**

18-hole championship golf course, only 35 miles from L.A. This 6,500-yard, par 71 course features 2 streams, 5 lakes and 13 excellent greens. Asking \$3,200,000. Owner will help finance. Tim Rosa Realty, day (714) 596-8566, or eves (213) 961-1377.

**BUSINESS OPPORTUNITY (Can./U.S.) (03)**

Canadian and United States Prime Realty Investments Panorama

**Film Studio**

37,000 sq. ft. reinforced concrete building, 3 sound stages, offices, dressing room, wardrobe and technical accommodations situated on 6.87 acres of incredible view. Property overlooking city of Vancouver. Price—2.2 M Canadian.

10 acres Prime residential land, Orange County ready for development. Price \$950,000 USA funds.

Principal Mr. John Powell (604) 879-3511  
464 W. 13 Ave.  
Vancouver B.C. Canada V5Y1W5

**BUSINESS OPPORTUNITY (Nev.) (03)**

**FAMILY INCOME**  
**Ideal Las Vegas Opp'y**  
• Laundry/Dry Cleaning w/top pickup operation. Ask \$250K, prime location. • Dry cleaning plant in prime location \$200K.  
Owner nego cash-assist terms.  
Call (702) 564-5055 or (702) 737-7120.

**Support Our Advertisers**

**BUSINESS OPPORTUNITY (Tex.) (03)**

**Texas Survival and Investment!**  
MANY SPRINGS & SPRING FD. CREEK 95 ac. 1 mile off Hwy 79 between Hearne & Milano, Tex. New fences, rd., frontage, nice pond, coastal, 20 ac. wooded, spring-fed creek, security light at barn. Beautiful house site @ pond. \$2,000/ac. 1/2 oil & gas rights. Owner finance. (409) 535-7751 anytime.

**EMPLOYMENT (06)**

**GOVERNMENT JOBS.** \$16,559-50,553/year. Now hiring. Your area. Call (805) 687-6000 Ext. R-1317.

**ABSOLUTELY GUARANTEED \$250 WEEKLY PAYCHECKS.** Work in the comfort and security of your own residence. No experience. Equal opportunity employer. Complete details and applicant sent. Write to: Wealthco, 700 N. St. Mary's (Hiring Dept.) #1400, San Antonio, TX 78205.

**EMPLOYMENT (Calif.) (06)**

**TOPSKOUT**  
PERSONNEL SERVICE  
FEES PAID BY EMPLOYER  
If you have a college degree or equivalent and bilingual, let us scout a more fulfilling and top salary for you. Send resume in Japanese/English to 1543 W. Olympic Blvd., Los Angeles 90015.

**EMPLOYER INQUIRY WELCOME**  
(213) 742-0810 or Tlx 673203.

**SOCIAL WORKER (LCSW)**

A Sacramento Community Mental Health Center wants to employ a full time licensed clinical social worker who is bilingual in Eng./Span., Chinese, Japanese or Vietnamese with exp. in family therapy. Send resume to Edwina Leon Director, Visions Unlimited, South Area Mental Health Center, P.O. Box 22561, Sacramento, CA 95822. Ph 916/393-2203. The agency is an EOE and does not discriminate because of sex, race, religion, ancestry, disability, age or sexual orientation.

Established fine furniture co seeks exper refinisher for touch ups in home. Must be conscientious & responsible. English required. Quality work essential. Call Ben at 217-0411.

Immediate opening for drivers/helpers to deliver fine furniture. Exper pref, but will train right person. Must be dependable, conscientious, have good DMV record, able to do heavy lifting, familiar with LA county. English essential. Call Ben at 217-0411.

**Wanted: English speaking married couple, no kids, caretaker on an estate in Merced county, Calif., must be an experienced gardener, includes Japanese style home and a pension.**  
209/383-1412

ESTABLISHED 1936  
**NISEI TRADING**  
Appliances - TV - Furniture  
249 S. San Pedro St.  
Los Angeles 90012  
(213) 624-6601

**NOW OPEN**  
The Squaw Tahoe Resort Condominiums—Nightly Rentals. You can ski from your back door for the most spectacular skiing in the Sierral Underground Parking available. Travel Agent/Cooperation. Squaw Tahoe Resort 1-800-874-1030, 916/583-7226

**REAL ESTATE (La.) (09)**

**Louisiana Sell New Orleans**  
MUST SELL. Builder owned 4-plex & 3 townhomes, in exc. New Orleans east locations; will sell all or separate.  
(504) 244-6162

**REAL ESTATE (Nev.) (09)**

**SALE BY OWNER Las Vegas, Nev.**  
Must sell ASAP, upper Sunrise Mtn. 6893 E. Carey, corner lot, w/beaut views of valleys. 1019 sq ft like new 2 BR, 2 BA, 2-car gar, frpic in liv rm, landscaping, full sprinkler. \$66K neg. for cash.  
(702) 649-1043.

**REAL ESTATE (S.C.) (09)**

**COLUMBIA S.C. FOR SALE BY OWNER**  
**Prime Executive Retreat**  
Modern brick home, 5000 sq. ft. with large indoor heated swimming pool. (16' x 34') Home has four fireplaces and many other amenities. Situated on 81 beautiful wooded and pasture acres, 25 miles from Columbia, S.C., near I-20. (Ideal for horses or cattle). Relaxing environment with near perfect weather. Asking price \$380,000 Negotiable for cash.  
Call (803) 657-7164

**REAL ESTATE (Wash.) (09)**

**The Yakima Air Terminal**  
Has appx 130 ac. available for development. The area faces a major arterial on one side and has access to runway/taxiway. Would be ideally suited for packaging, sorting & storage of produce for air shipment directly to overseas market. Interested developers may contact, Gary Robbins, Airport mgr., Yakima Air Terminal 2300 W. Washington Ave., Yakima, WA 98903 (509) 575-6149  
Telex # 709-218

**Tell Them You Saw It In the Pacific Citizen**

**DePanache**  
Today's Classic Looks for Women & Men  
Call for Appointment Phone 687-0387  
105 Japanese Village Plaza Mall, Los Angeles 90012  
Toshi Otsu, Prop.

**Bass Fishing Institute**  
SPONSORED BY CAL STATE L.A.'S OFFICE OF CONTINUING EDUCATION  
February 7, 14, 17 & 21  
Featuring four of America's top professional anglers  
★ Roland Martin  
★ Rich Tauber  
★ Gary Klein  
★ Don Siefert  
JOIN THIS EXCITING PROGRAM AND LEARN FROM THE BEST!  
For detailed information, phone (213) 224-3501

**Los Angeles Japanese Casualty Insurance Assn.**  
COMPLETE INSURANCE PROTECTION

**Aihara Insurance Agy. Inc.**  
250 E. 1st St., Los Angeles 90012  
Suite 900 626-9625

**Anson T. Fujioka Insurance**  
321 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 500 626-4393

**Funakoshi Ins. Agency, Inc.**  
200 S. San Pedro, Los Angeles 90012  
Suite 300 626-5275

**Inouye Insurance Agency**  
15029 Sylvanwood Ave.  
Norwalk, CA 90650 864-5774

**Itano & Kagawa, Inc.**  
321 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 301 624-0758

**Ito Insurance Agency, Inc.**  
1245 E. Walnut St, Suite 112, Pasadena 91106; 795-7059, 681-4411 LA.

**Kamiya Ins. Agency, Inc.**  
327 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 224 626-8135

**Maeda & Mizuno Ins. Agency**  
18902 Brookhurst St, Fountain Valley CA 92708 (714) 964-7227

**The J. Morey Company**  
11080 Artesia Blvd, Suite F, Cerritos, CA 90701; (213) 924-3494, (714) 952-2154

**Steve Nakaji Insurance**  
11964 Washington Pl.  
Los Angeles 90066 391-5931

**Ogino-Aizumi Ins. Agency**  
109 N. Huntington, Monterey Park 91754; (213) 571-6911, 283-1233 LA.

**Ota Insurance Agency**  
312 E. 1st St., Suite 305  
Los Angeles 90012 617-2057

**Sato Insurance Agency**  
366 E. 1st St., Los Angeles 90012  
626-5861 629-1425

**Tsuneishi Insurance Agency, Inc.**  
327 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 221 628-1365

**Wada Asato Associates, Inc.**  
16520 S. Western Ave, Gardena 90247  
(213) 516-0110

**Renew JAACL Membership**

**Kimura PHOTOMART**  
Cameras & Photographic Supplies  
316 E. 2nd St., Los Angeles  
(213) 622-3968

**SANYO**  
Official Video Products of the Los Angeles 1984 Olympics  
  
**Plaza Gift Center**  
(213) 680-3288 ■ 687-4115  
111 Japanese Village Plaza Mall  
Los Angeles, CA 90012

**NOTICE OF ENTITLEMENT TO FILE CLAIMS FOR REPARATIONS**  
NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to the provisions of the subject to the limitations contained in Sections 7.01.000 through 7.01.070 of the Sacramento County Code, the County of Sacramento will pay reparation to any person employed by the County between March 2, 1942 and June 30, 1946, who terminated such employment by reason of relocation required pursuant to Presidential Executive Order 9066 and subsequent orders and enactments, and who incurred salary loss as a result thereof.  
The purpose of such reparation is to memorialize the injustices resulting from the evacuation of Americans of Japanese ancestry from the West Coast during World War II. The amount of reparation which an individual may receive may not exceed \$1,250 of salary loss incurred during any twelve month period between March 2, 1942 and June 30, 1946, nor a total reimbursement which exceeds \$5,000, representing forty-eight calendar months of salary losses.  
Claims by qualified individuals for such reparation must be filed on forms prescribed by the County Executive. Such forms may be obtained from the Clerk of the Board of Supervisors at the address stated below.  
Any claim for reparation must be received in the Office of the Clerk of the Board of Supervisors not later than 5:00 p.m., on March 31, 1984. The address of the office of the Clerk of the Board of Supervisors is 700 H Street, Suite 2450, Sacramento, California 95814 (916) 440-5411.  
DATED: February 3, 1984 (signed) BEVERLY WILLIAMS, Clerk of the Board of Supervisors

**KOA KAMPGROUNDS**  
Kampgrounds of America, America's largest system of family owned campgrounds, offers you two ways to live with your family in the great outdoors and be your own boss:  
You may purchase an open and operating KOA Kampground in the United States or Canada, or you may start from scratch and build a KOA Kampground in your own protected franchise area with KOA's technical assistance. Minimum capital investment required of \$100,000.  
KOA Kampground ownership offers you the opportunity to make your own decisions, work in the outdoors, and work with your family in a business that has the greatest clientele in the world—America's campers.  
For more details, contact DAN BECK, Director of Sales 1-800-548-7239 or write KAMPGROUNDS OF AMERICA, P.O. BOX 30558, BILLINGS, MT 59114

**SEALED BID SALE**  
MINIMUM BID: \$95,000  
118 ± acres of land located near Lake Oroville in Butte County. For information, bid forms, write to:  
George Panos  
Property Management Section  
DEPT. OF WATER RESOURCES  
P.O. Box 388, SACRAMENTO, CA. 95802  
or telephone (916) 445-9087

**Reserve Champion Pen of Five**  
Wulf Limousin Farms, Morris, Minnesota  
● 4 out of 5 are sons of our herdsire — CANADIAN PACIFIC, a former National Western Champion  
● We have a LARGE SELECTION of Bulls and Females from over 600 quality cows. Drop in for one or a truckload!  
Farm (612) 392-5802  
Wulf Limousin Farms  
Leonard Wulf & Sons  
R.R. 3, Morris, MN 56267  
Jerry Wulf (612) 392-5988

## List of Issei terms continues to grow: 'unique' pidgin English

SAN FRANCISCO— Stories of "Nichibeigo" (Issei pidgin English) appearing in the West Coast vernaculars (see Nov. 11 PC) following a compilation drawn up by the local Nisei and Retirement Group have sprouted more samples of Japanese-American combinations (List I) and English words as pronounced by the Issei (List II).

While recognizing that many foreign words have been added to or assumed by contemporary Japanese in Japan, the compilers of Nichibeigo regarded the colorful words spoken among the Issei and early Nisei as "entirely unique" to the Japanese American experience.

"The unadulterated Nichibeigo reflects the brave adjustment of our pioneer forefathers to the new and strange environment of the turn-of-the-century West Coast," the Issei language committee felt.

### Prewar Atmosphere

The vocabulary often reflected the humiliation of "hey, you" and "c'mere, Jap" or "get outta here" atmosphere which the Issei and early Nisei endured quietly in the prewar era, one committee member said. "These words were born of frustration, grief, pain, tears, loneliness, deprivation and a dogged determination to succeed at humble tasks to someday fulfill their dreams through their children."

When the Issei were about to see their sacrifices fulfilled—seeing that their children were well educated and about to start their own livelihoods, World War II broke out. With the war, internment and subsequent push for assimilation, the Issei patois full of its warmth and intimacies, began to disappear.

With the aging of Issei and Nisei, the language of Japanese Americans was being influenced by the arrival of the postwar immigrants from Japan—the war brides, shosha businessmen and students who spoke a language unlike the Meiji Era dialects

### Hawaii-born sumo stars in spotlight

TOKYO—When the 1984 grand sumo tournament began here Jan. 8 at Kuramae Arena, the spotlight focused on two Hawaiian-born sumo wrestlers.

Maui-born Takamiyama (Jesse Kuhaulua) stretched his record as the longest surviving competitor in the top makuuchi division. He was ranked No. 4 maegashira, up from the previous No. 11 position. At 39, he is also the oldest active sumo wrestler, having completed a record 96 tournaments in the makuuchi division.

And sharing the spotlight is newcomer Konishiki (Salevaa Atisano, 18) from Kailua who chalked up a respectable 11-4 record in his first tournament in the juryo division last year. He made his debut in July 1982 in Nagoya with a perfect 7-0 record in

of the Issei (and more recently TV from Japan).

The latest examples of Nichibeigo include:

#### List 1—English-Japanese Combinations Issei-Style

- dorressuappu-suru* (to dress up)
- kokku-san* (cook)
- kokku-suru* (to cook)
- kompa-monii* (company/joint ownership money)
- kurininguya* (dry cleaners)
- mirukuya* (milk store)
- mirukuya-san* (milkman)
- naifu-ni-hooku* (knife and fork)
- nanchusei?* (what did you say?)
- no-enryo* (don't hold back)
- no-kyan zu* (can't be done)
- no-shimpai* (don't worry)
- pinchi* (pinch/pliers)
- ueta-suru* (to wait on table)
- wango shishi?* (want to go to the toilet?)
- waya-da* (it's haywire/ruined)
- wayanisuru* (to ruin/spoil)

#### List 2—English Words Pronounced by Issei

- aisu-bokusu* (ice box)
- bakku yaado* (back yard)
- biru* (bill or check) [Issei used "biya" for beer, which today is called "biiru"—Ed.]
- buranketto* (blanket)
- chiya* (chair)
- dan sera* (down in the cellar)
- dowa* (door)
- fuakooto* (furcoat)
- furendo* (friend)
- furonto yaado* (front yard)
- hankachi* (handkerchief)
- hariyappu wagon/faiyaa enjin* (hurry-up wagon/fire wagon)
- hereppu* (help)
- hooningu* (hoeing)
- howatto sei?* (what did you say?)
- kokisu* (cookies)
- kyabetsu* (cabbages)
- mainaisu, maimasoosu* (mayonnaise)
- neba ma-in* (never mind)
- no-sabe* (no savvy)
- no-sabe yuu* (don't you know?)
- oo-natsu* (walnut)
- oo-rai* (all right)
- ponkin heddo* (pumpkin head)
- pochi* (porch)
- sansukebe* (Thanksgiving Day)

- shaburo* (shovel)
- shi-dan* (sit down/not sedan)
- shiiningu* (thinning)
- sōseishon* (association, used by farmers)
- suteppu* (stairs)
- taakii de* (Turkey Day)
- taketsu* (tickets)
- torahoomu* (trachoma)
- ueta* (waitress in a Japanese restaurant/ryōriya)

#### List 3—Onomatopoeic Words

None submitted.

#### List 4—Some Practical Terms

- China-meshi* (Chinese restaurant/food)
- choku-chee* (cheat, from Chinese)
- kimono kinasai* (wear your clothes)
- kodomos & oyas* (the Nisei kids & their parents) [This is a Nisei rendition, rather than Issei, of adding the plural suffix "s" to a Japanese word, which have no plural endings.—Ed.]
- meshiya* (restaurant/cafe serving American dishes

- as opposed to *ryōriya*).
- ryōriya* (Japanese restaurant as opposed to a *meshiya*)
- sukebei* (naughty)

#### Contributors to this List

- Los Angeles—T. Furuya, Elso Kanagawa, Bill Watanabe.
- Gardena—Hisako Sugi.
- Monrovia—E. Kuromiya.
- Pasadena—Ozzie Sugi.
- San Francisco—Sato Hashizume, Anne Saito Howden, Hisako Minobe, Roy Ashizawa, Martha N. Suzuki, Tomoye Takahashi, Nikki Sawada Bridges.
- San Mateo—K. Sasano.
- Palo Alto—Seiji S. Kiya.
- Sacramento—Phil Jordan.
- Pendleton, Ore.—Keiko Takei Hisatomi.
- Hood River, Ore.—Kath Akiyama.
- Warrenton Va.—Dr. T. Tachino.

(The WRA Community Analysis Section in July, 1945, also compiled A Lexicon of "Center" Terms—part-English and part-Japanese. Selection was reported in the Aug. 17, 1973, PC, page 2. With space now available, the entire list will be reprinted in the Feb. 17 PC.)

## 1984 West L.A. JAACL Travel Program

FOR JAACL MEMBERS AND FAMILY

* Late Changes/Addition	TOUR DATES: GUIDES
I (1983)—Special Holiday Tour	Dec 17-Jan 4: George Kanegai
A—Tahiti/New Zealand/Australia	Feb 16-Mar 2: Toy Kanegai
B—Cherry Blossom	Mar 31-Apr 21: Veronica Ohara
C—Yankee Holidays (Historical Sights)	May 12-May 21
D—European Highlights	Jun 2-Jun 24: Toy Kanegai
E—Summer Tour (Basic Japan)	June 16-July 7: Yuki Sato
F—Nat'l JAACL Convention (Hawaii)	Aug. 12-Aug. 20: Pending
G—Hokkaido/Hokuriku	Sep 29-Oct 19: Toy Kanegai
* Glimpse of China (Extension)	Oct 19-Oct 28: Toy Kanegai
H—Autumn Tour	Oct 6-Oct 27: Steve Yagi
I—Caribbean Cruise	Oct 24-Nov 6: Jiro Mochizuki
J—Japan/Hong Kong Highlights	Nov 3-Nov 17: Bill Sakurai
K—Special Holiday Tour	Dec 22-Jan 5: George Kanegai

FOR INFORMATION, RESERVATIONS, CALL OR WRITE

- Roy Takeda: 1702 Wellesley Ave., West Los Angeles 90025 ..... 820-4309
- Steve Yagi: 3950 Berryman Ave., L.A. 90066 ..... 397-7921
- Toy Kanegai: 1857 Brockton, L.A. 90025 ..... 820-3592
- Bill Sakurai: 820-3237 Yuki Sato 479-8124 Veronica Ohara 473-7066
- Charles Nishikawa 479-7433 Amy Nakashima 473-9969 Jiro Mochizuki 473-0441

Land Arrangements by Japan Travel Bureau International  
West L.A. JAACL Tour Brochures Available

TRAVEL CHAIRPERSON: GEORGE KANEGAI - 820-3592

West Los Angeles JAACL

1857 Brockton Ave., Los Angeles, CA 90025

Flight and tour meetings every 3rd Sunday of the month, 1 p.m., at Felicia Mahood Center, 11338 Santa Monica Blvd., West L.A.

West LA JAACL Flight, c/o Roy Takeda  
1702 Wellesley Ave., Los Angeles, CA 90025

Please reserve \_\_\_\_\_ seat(s) for your Flight No. \_\_\_\_\_  
I agree to the conditions of the contract and brochures. Flight schedules are subject to change.

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City, State, ZIP \_\_\_\_\_  
Phone: (Area code) \_\_\_\_\_  
 Send tour brochure  Flight only information

## JAPAN WITHIN REACH



**\$999** An Exciting Week in Tokyo  
(7 Days / 5 Nights)

Depart LAX on Saturdays (Feb. 4, Feb. 25, Mar. 10, Mar. 24, Apr. 7, Apr. 21)

- Round Trip Air Transportation via JAPAN AIR LINES
- 5 Nights - 5 Breakfasts at Hotel New Otani, Tokyo
- Tokyo Sightseeing • Welcome Lunch at Otani Garden
- Narita - Hotel - Narita Escorted Transfer • U.S. Departure Tax

(R.T. AIR ONLY \$555 using J.A.L.)



1111 W. Olympic Blvd., Los Angeles 90015

**623-6130**  
Call Today for Brochure

## Our 1984 Escorted Tours

- JAPAN SPRING ADVENTURE ..... April 9
- GRAND EUROPEAN (8 countries) ..... May 24
- CANADIAN ROCKIES-VICTORIA (8 days) ..... June 13
- JAPAN SUMMER ADVENTURE ..... June 25
- SCANDINAVIAN (5 countries-17 days) ..... July 6
- ALASKA CRUISE (8 days) ..... Aug. 8
- EAST COAST & FOLIAGE (10 days) ..... Oct. 1
- JAPAN AUTUMN ADVENTURE ..... Oct. 15
- FAR EAST (Malaysia/Bangkok/Singapore/Hong Kong/Japan) ..... Nov. 3

For full information/brochure



**TANAKA TRAVEL SERVICE**

441 O'Farrell St. (415) 474-3900  
San Francisco, CA 94102

## American Holiday Travel

### —1984 Travel Schedule—

- HAWAII GOLF TOUR — May 5 (8 days)**  
Kona & Honolulu (6 days golf)
- HOKKAIDO TOUR — June 24 (12 days)**  
Tokyo, Lake Akan, Lake Mashu, Abashiri, Sounkyo, Sapporo, Shiraoi, Noboribetsu, Lake Toya, Onuma, Hakodate.
- URA-NIHON / SHIKOKU TOUR — Oct. 4 (15 days)**  
Tokyo, Hakone, Atami, Kyoto, Amanohashidate, Tottori, Izumo, Tamatsukuri, Hiroshima, Matsuyama, Kochi, Takamatsu.
- MEDITERRANEAN CRUISE — Oct. 9 (15 days)**  
Lisbon, Casablanca, Granada, Palma de Mallorca, Monte Carlo, Florence, Naples, Mykonos, Athens.

For information and reservations, please write or call us.

### American Holiday Travel

368 E. 1st St., Suite 1, Los Angeles, CA 90012  
(213) 625-2232 (213) 846-2402 (Burbank)

## Japan Holiday

- Los Angeles/Tokyo ..... \$385.00  
(Daily Non Stop)
- Round Trip ..... \$575.00
- YOBIYOSE**
- Tokyo/Los Angeles ..... \$695.00  
Non-stop, Round-trip
- (213) 484-6422

### Renew JAACL Membership

**EXPIRATION NOTICE**—If the last four digits on the top row of your label reads 1283, the 60-day grace period ends with the last issue in February, 1984. Please renew your subscription or membership. If membership has been renewed and the paper stops, notify the PC office.

**RENEWAL REMINDER**—If the last four digits on the top row of your label reads 0384 (which is your PC expiration date), please renew within 60 days to assure continued service.

If you are moving, allow 3 week's advance notice to report your change of address with label below.

New Address: \_\_\_\_\_  
City, State, ZIP: \_\_\_\_\_

Effective Date: \_\_\_\_\_

• Thank you for using this form. It saves PC 25 cents in fees.

No. 2,274

**pacific citizen**

244 S. San Pedro St., Room 506, Los Angeles, CA 90012 • (213) 626-6936

### Lowest to Asia

S.F.—Tokyo  
\$510 r.t.

Community Travel Service  
165 O'Farrell St., #209  
San Francisco, CA 94102  
(415) 398-1146